

THAÏS

COMÉDIE LYRIQUE IN THREE ACTS AND SEVEN TABLEAUX

POEM BY

LOUIS GALLET

AFTER THE NOVEL OF

ANATOLE FRANCE

MUSIC BY

J. MASSENET

ENGLISH TRANSLATION BY HERMANN KLEIN

Vocal Score. Net : 20 Francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

EDITORS-PROPRIETORS FOR ALL COUNTRIES

All rights of reproduction, translation and representation reserved for all countries,
including Norway, Sweden and Denmark.

Copyright by Heugel & C^o, 1907.

MUSIC

.M

1508

.M42

T4

1907

C.2

In all matters relating to productions, use of full orchestra score, of the parts of the orchestra and choruses, the stage setting, the designs for scenery and costumes, application must be made exclusively to MM. HEUGEL & Co, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, sole owner and publisher for all countries

REPRESENTATIONS WITH PIANO ARE STRICTLY FORBIDDEN

12. 1. 1888
J. Massenet, 12, Rue de
6-3-88

THAÏS

COMEDIE LYRIQUE IN THREE ACTS AND SEVEN TABLEAUX

BY

J. MASSENET

CHARACTERS

ATHANAËL, Cenobite	<i>Baryton.</i>
NICIAS, young Philosopher sybarite	<i>Tenor.</i>
PALEMON, old Cenobite.	<i>Basse.</i>
THE SERVITOR	<i>Baryton.</i>
THAÏS, Comedian and Courtesan.	<i>Soprano.</i>
CROBYLE, Slave	<i>Soprano.</i>
MYRTALE, Slave	<i>Mezzo-soprano.</i>
ALBINE, Abbess.	<i>Mezzo-soprano.</i>
"LA CHARMEUSE".	<i>Soprano.</i>
THE CENOBITES	<i>Tenors, barytons, basses.</i>

CHORUS

Histrions and Comedians, Philosophers, Friends of Nicias, the People,
the White Nuns.



TABLE

ACT I

First tableau. — THE THEBAID

ATHANAËL, PALEMON, THE CENOBITES

THE CENOBITES : Here is the bread, and the salt, and the hyssop!	2
ATHANAËL : No!... my heart with bitterness acheth	8
ATHANAËL : Alas! whilst yet a simple youth	10
PALEMON : My son, do not mingle with people of this era	12
VISION OF ATHANAËL	16
ATHANAËL : Thou who fillest our souls with compassion	20
ATHANAËL : Spirit of light and grace, strengthen my heart for the fight.	26

Second tableau. — ALEXANDRIA

ATHANAËL, NICIAS, THAÏS, CROBYLE, MYRTALE, THE SERVITOR, COMEDIANS, PHILOSOPHERS

THE SERVITOR : What! would'st thou beg? go ply thy calling elsewhere	31
ATHANAËL : That awful city I behold! Alexandria.	33
NICIAS : Athanaël! 'tis thou! my codisciple, my friend	41
ATHANAËL, NICIAS, CROBYLE, MYRTALE : Ah! ah! He is handsome! He is young!	50
COMEDIANS, PHILOSOPHERS : Thaïs! Sister of the Karites!.	64
THAÏS, NICIAS : 'Tis Thaïs, most fragile of idols.	68
THAÏS : Whence doth come this severity? Crown thyself with roses	75

ACT II

First tableau. — AT THE HOUSE OF THAÏS

THAÏS, ATHANAËL, NICIAS

THAÏS : Oh tell me, mirror faithful, tell me again	89
THAÏS, ATHANAËL : Stranger bold, thou art here	95
ATHANAËL : Who will inspire me with speech so glowing	104
THAÏS : O Venus invisible and present	107
ATHANAËL : I am Athanaël, monk of Antinous!	109
THAÏS : Have pity! Do no harm to me!	110
NICIAS : Thaïs, most fragile of idols	111

Second tableau. — BEFORE THE HOUSE OF THAÏS

THAÏS, ATHANAËL, NICIAS AND HIS FRIENDS, THE CROWD

MEDITATION.	119
THAÏS : Father, God by thy voice has spoken! I am here!	125
ATHANAËL : Not far from here out tow'rd the West, there stands a monastery.	128
THAÏS : For Love has long been a rare virtue	134
NICIAS AND HIS FRIENDS : All follow me, my friends.	139
BALLET n° 1. Allegro vivo (COMEDIANS AND COURTESANS)	145
2. <i>Mélopée orientale</i>	153
3. Allegro brillante (<i>Ivresse</i>)	156
4. Allegretto con spirito (<i>Les Masques</i>).	161
5. Little valse.	165
6. <i>La Charmeuse</i>	170
7. Finale (bacchanale)	177
THE CROWD : Go hence? No! Go hence? No!	190

ACT III

First tableau. — THE OASIS

THAÏS, ATHANAËL, ALBINE, THE WHITE NUNS

PRÉLUDE.	212
THAÏS : The burning sun o'erwhelms me.	215
ATHANAËL : Purify thyself by repentance	217
THAÏS : O messenger of God, so Kind for all thy Harshness	223
THAÏS, ATHANAËL : Bathe thy hands and lips with this water.	226
THE WHITE NUNS : Pater noster, qui es in cœlis	230
ATHANAËL : I bring with me to thy restful fold	232
ATHANAËL : She is gone on her way.	238

Second tableau. — THE THEBAID

ATHANAËL, PALEMON, THE CENOBITES

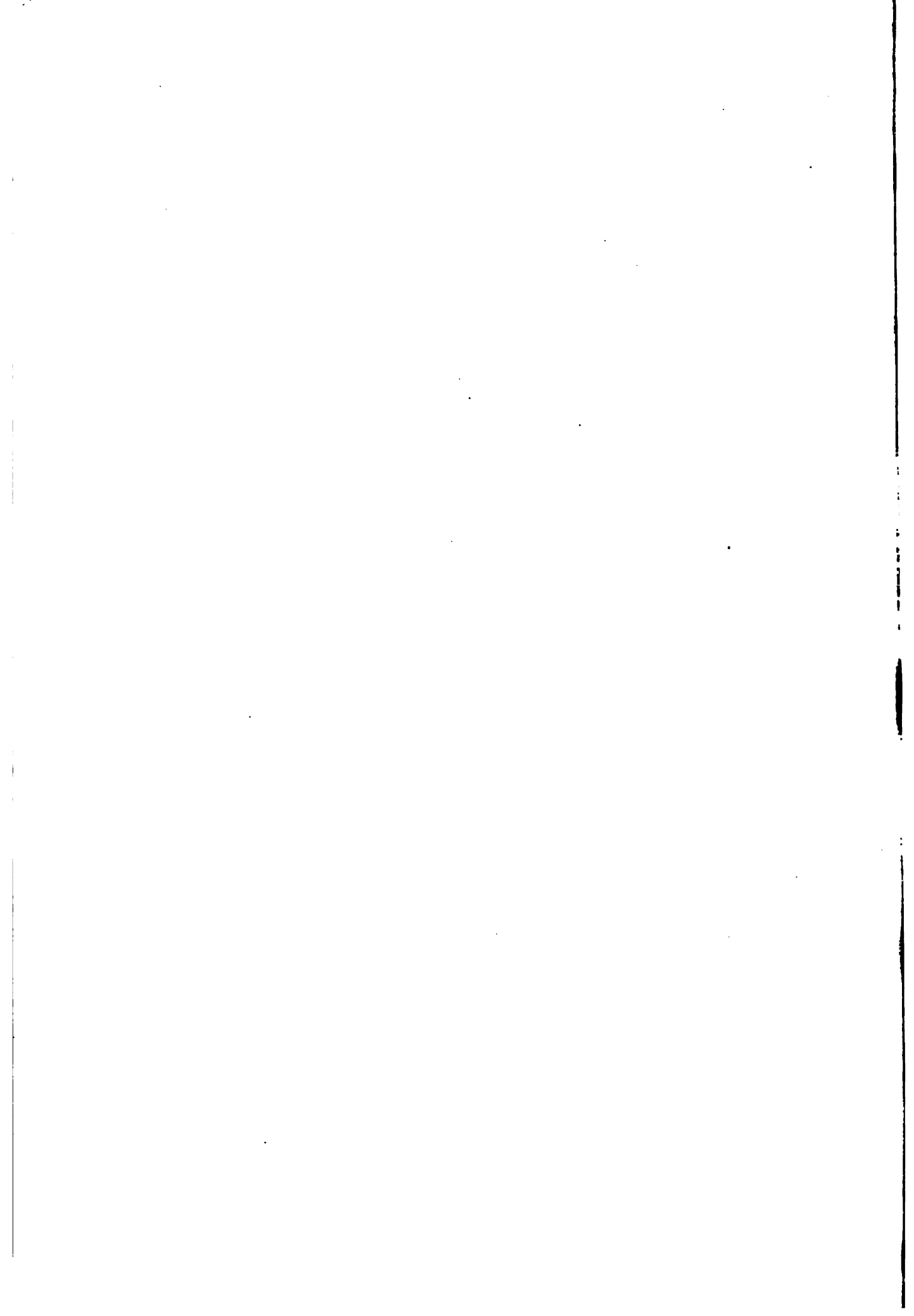
THE CENOBITES : Heavy clouds fill the sky!	240
ATHANAËL : Thou know'st, oh Palemon, how I did win again the soul.	246
PALEMON : Did I not say thee : my son, ne'er mingle.	251
THE APPARITION OF THAÏS : Whence doth come this severity.	253
ATHANAËL : Thaïs is to die!	258
SYMPHONY : The flight in the night	261

Third tableau. — THE DEATH OF THAÏS

THAÏS, ATHANAËL, ALBINE, THE WHITE NUNS

THE WHITE NUNS : O Lord, have mercy upon me.	268
ALBINE : Welcome art thou here in our tabernacle.	271
THAÏS, ATHANAËL : Dost recollect that light-revealing journey.	274





THAÏS

I

COMEDIE LYRIQUE IN 3 ACTS AND 7 TABLEAUX

Poem by LOUIS GALLET

After the Norel of ANATOLE FRANCE

English text by HERMANN KLEIN

Music by

J. MASSENET

Act I

THE THEBAID

First Tableau

The huts of the Cenobites on the banks of the Nile.

Andante molto calmo (84= ♩)

PIANO

2^a Céd.

8^a basse

pp

dim.

molto calmo, sosten. e senza affrettare

p

m.d. p

2^a Céd.

8^a b

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Day is not yet ended. Twelve Cenobites and old Palemon are seated at a long rustic table. In the centre, Palemon presides over the frugal and peaceful repast. One place is vacant, that of Athanaël.

Piano accompaniment for the second system, including the instruction "Rideau" (Curtain) and a dynamic marking of *p*.

A CENOBITE *p*
 Voi-ci le pain,
 Here is the bread.

Score for a solo voice part, including the instruction "A CENOBITE" and a dynamic marking of *p*. The lyrics are "Voi-ci le pain, Here is the bread."

ANOTHER *p* ANOTHER *mf*
 et le sel,
 and the salt,
 et l'hy-so-pe!
 and the hys-sop!

Score for two solo voice parts, including the instructions "ANOTHER" and dynamic markings *p* and *mf*. The lyrics are "et le sel, and the salt, et l'hy-so-pe! and the hys-sop!"

ANOTHER *p* *ANOTHER*

Voi - ci le miel, et voi - ci
Ho - ney is here, and wa - ter

l'eau!
here!

PALEMON rising, impressively.

Cha - que ma - tin le ciel ré - pand sa grâ - - ce sur mon jar -
Day af - ter day the grace of heav'n doth pour down on my
senza affrettare

dol.

P. *dol.*

- din, ain - si qu'un ro - sé - e. Bé - nis - sons
gar - - dent, like dew of the morn - ing. Praise be to

cresc. - *dim. -*

P. *dim. -*

Dieu dans les biens qu'il nous donne et pri- ons- le qu'il nous
 God for the gifts He be- stow - eth, and let us pray that He

cresc. - *dim. -*

P. *dim.*

gar- de en sa paix!
 keep us in His peace!

p *dim.*

6 Tenori *quasi mormurato* *p* *sf* *p* *sf*

THE 12 CENOBITES (to themselves) Que les noirs démons de l'a - bi - me s'é - cartent de no - tre che - min!
 Oh turn Thou a - side from our path - way the cru - el black demons of hell!

6 Bassi *quasi mormurato* *p* *sf* *p* *sf*

Que les noirs démons de l'a - bi - me s'é - cartent de no - tre che - min!
 Oh turn Thou a - side from our path - way the cru - el black demons of hell!

p *p* *sf* *p*

A CENOBSITE breaking the silence. *mf*

Sur Atha - na - ël, no - tre frè - re, é - tends, Sei -
 To A - tha - na - ël, our dear bro - ther, lend Thou, O

p *m.d.* *m.s.*

SEVERAL with respect.

OTHERS.

OTHERS.

a.

-gneur, la for - ce de ton bras! Athana - ël! Athanaël! Bien
 Lord, the strength of Thy right hand! Atha - na - ël! Athanaël! Too

più p

SEVERAL *più f* OTHERS

longue est son ab - sen - cel.. Quand donc reviendra-t-il? Quand donc?
 long hath he been ab - sent!. How soon will he re - turn? How soon?

cresc. più f

PALEMON mysteriously.

p

L'heu - re de son re - tour est pro - - che. Un son - ge, cet - te nuit, me l'a mon -
 Near is the hour when he re - turn - - eth. Last night, — in a dream, I did be -

p dim. pp

P.

- tré vraiment, hâtant vers nous sa mar - che...
 - hold his face, and he was hast'ning toward us!

THE 12 CENOBITES with faith.

Athana.ël est un é - lu de Dieu! —
 Athanaël is a be - lov'd of God! —

Athana.ël est un é - lu de Dieu! —
 Athanaël is a be - lov'd of God! —

cresc. sf

piously.

pp

Il se ré - vè - le dans les son - ges!..
He doth re - veal himself in vi - sions!

pp

Il se ré - vè - le dans les son - ges!..
He doth re - veal himself in vi - sions!

pp

sf

Andante lento

Athanaël appears; he approaches slowly, as if exhausted from fatigue and grief.

mf

respectfully Le voici!
He is here!

p

Andante lento (52 = ♩)

molto espress.

f

Le voici!
He is here!

sf

sf

ATHANAËL in the midst of them.

sorrowfully.

mf

dim.

sf

La paix soit a - vec
Peace be un - to you

dim.

animando un poco

A.

vous!
all!

PALEMON *f* *p* *mf*

Frè - re, sa - lut! La fa - ti - gue t'ac - ca - ble...
Bro - ther, all hail! He is o - verwhelm'd with fa - tigue...

THE 12 CENOBITES *f* *p* *mf*

Frè - re, sa - lut! re - po - se -
Bro - ther, all hail! They gather around him. Come rest thy -

Frè - re, sa - lut! La fa - ti - gue t'ac - ca - ble...
Bro - ther, all hail! He is o - verwhelm'd with fa - tigue...

animando un poco *mf*

P.

la poussière couvre ton front... reprends ta place... bois!
See! thy fore-head is thick with dust... (Once more thou'lt sit here... drink!

-toi... reprends ta place par mi nous... mange... bois!
-self... (Once more thy seat thou'lt take with us... eat... drink!

la poussière couvre ton front... reprends ta place... bois!
See! thy fore-head is thick with dust... (Once more thou'lt sit here... drink!

cresc. *f*

cresc. *mf* *f*

cresc. *f*

cresc. *f* 5 5 4

Athanaël sinks into his place heavily, and gently puts aside the food which they offer him.

ATHANAËL

p

1^o Tempo andante

Non... Mon cœur est plein d'a_mer -
No! My heart with bit_ter_ness

A. - tu - me... je reviens dans le deuil — et dans l'afflic - ti - on! — La
ach - eth... as one who doth mourn, — sorrowful I re - turn! — The

m.s.

Darkly, as though haunted and speaking to himself.

A. ville est li_vrée au pé_ché! u_ne fem_me... Tha_ïs...
ci - ty is yield_ed to sin! And a wo_man... Tha_ïs...

A. la remplit de scanda_le! Et par el - le l'enfer y gouverne les hom - mes!
doth o'erload it with scandal! Thanks to her, men there bow to a spirit in - fer - nal!

più f

Rousing himself from his torpor.

più f

with quiet, simple curiosity.

mf

U - ne prê - tresse in - fa - me
A shameless and vic - ked priestess!

THE 12 CENOBITES

Quelle est cet - te Tha - ïs?
And who is this Tha - ïs?

mf

Quelle est cet - te Tha - ïs?
And who is this Tha - ïs?

sf

dim.

falling into it again.

più p

du cul - te de Vé - nus!
A daughter of Ve - nus!

p

cresc.

Athanaël rises slowly before resuming.

Humbly, with charm, as though recalling the distant past.

p

Hé - las!.. enfant en -
A - las!.. whilst yet a

cresc.

poco rit.

a Tempo

(58 = ♩)

pp

ben cantato

A. *- co - re, a - vant qu'à mon cœur la grâ - ce ait par - lé,*
sim - ple youth, with heart still un touch'd by grace all di - vine,

gradually more sombre, more agitated. più f.

A. *je l'ai con - nu - e... je l'ai connu - e!*
I once did see her... I once did see her!

A. *Un jour, je l'a - voue à ma hon - te, de - vant son seuil mau -*
One day, I confess it with loath - ing, on her threshold ac -

Più mosso

m.d. f cresc. -

A. *- dit je me suis ar - rê - té,*
- cursed hes - i - tat - ing I stood.

f animando

f **1^o Tempo**

A. *f* Mais Dieu _____ m'a pré-ser-ve de cet-te cour-ti-sa - - ne, et
 But God _____ in pi-ty saved me from that cour-te-san _____ and,

1^o Tempo

A. j'ai trou-vé le calme en ce dé - sert... mau-dis-sant le péché que
 in the de-sert, peace to me re - stored... How I cursed then the sin I so

A. j'aurais pu com-met - tre! Ah! mon âme est trou - blé - e! La honte de Tha -
 nearly had com-mit - ted! Ah! my soul is sore trou - bled! The shame of Tha -

espressivo *m.s.* *sf* *p* *f*

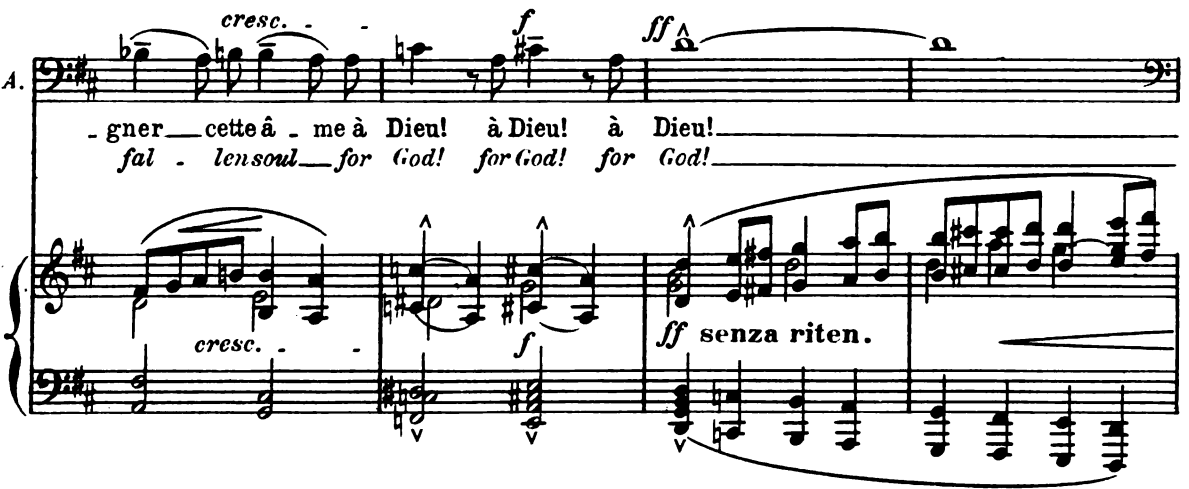
A. - is et le mal qu'el - le fait me cau - sent u - ne peine a - mè - -
 - is and the e - vil she works cre - ate in me a bit - ter sor - -

f *sf* *dim.*

più f molto espressivo

A. 

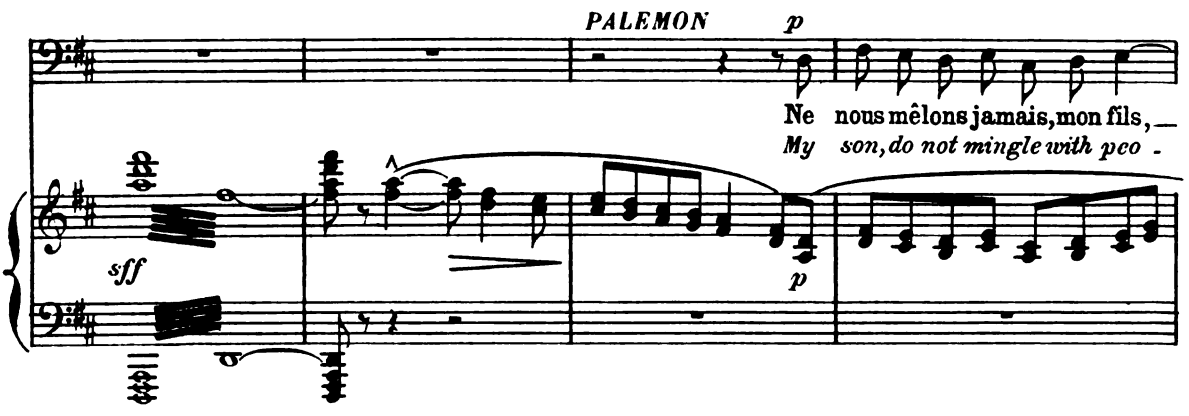
- re, et je voudrais ga - gner — cette â - me à Dieu! Oui, je voudrais ga -
 - row; *fain* would I win that *fal -* - len soul — for God! Yes, I would win that

A. 

- gner — cette â - me à Dieu! à Dieu! à Dieu! —
fal - len soul — for God! for God! for God! —

cresc. *f* *ff* *senza riten.*

PALEMON *p*



Ne nous mêlons jamais, mon fils, —
 My son, do not mingle with peo -

ff *p*

P. 

— aux gens du siè - cle; craignons les piè - ges de l'Es - prit. — Voi -
 - ple of this e - ra; be - ware of the snares of the Spi - - rit; For

tr

night slowly comes on.

P. *la ce que nous dit la sa-gesse é-ter-nel - le.*
such is the counsel of the Wis-dom e-ter - nal. (63 = ♩)

p

tr *m.s.*

P. *La nuit vient, pri-ons et dor-mons. —*
It grows dark; let us pray and then sleep! —

THE 12 CENOBITES *deroutly. Pri -*
Let us

p

Pri -
Let us

pp

ons. — *All, with mysterious fear, with bowed* *Que les noirs démons de l'a -*
pray. — *heads and hands clasped. O turn thou a side from our*

pp

ons. — *Que les noirs démons de l'a -*
pray. — *O turn thou a side from our*

più p

sf
- bi - me s'écartent de notre che_min. Sei_gneur, bé - nis le
path - way the cruel black demons of hell! O Lord, bless Thou our

sf
- bi - me s'écartent de notre che_min. Sei_gneur, bé - nis le
path - way the cruel black demons of hell! O Lord, bless Thou our

sf *sf* *p*
pp

slowly separate, whilst praying, and retire to their huts.

pain et l'eau, bé - nis les fruits de nos jar - dins. Don - ne -
bread and wa - ter, O bless the pro - duce of our soil. Give us

pain et l'eau, bé - nis les fruits de nos jar - dins. Don - ne -
bread and wa - ter, O bless the pro - duce of our soil. Give us

sf *sf* *p*
pp

dim. they have disappeared. *pp*
- nous le sommeil sans rê - ves et l'in - al - té - ra - ble re - pos!
sleep e - versweet and dream - less and un - changing rest thro' the night!

dim. *pp*
- nous le sommeil sans rê - ves et l'in - al - té - ra - ble re - pos!
sleep e - versweet and dream - less and un - changing rest thro' the night!

dim. *rall.*

² Athanaël has lain down upon a mat before his hut, his head resting upon a small block of wood, his hands clasped.

ATHANAËL alone in the darkness. *p*

Un poco più lento *sf* *rit. poco a poco* *dim.*

O Seigneur,
Now dear Lord,

del. *falling asleep.* *pp*

A. je remets mon â - me en - tre tes mains...
in Thy gra - cious hands I place my soul...

Lento cantabile (52 = ♩) *p* *dolce e ben canto*

2 Ped. *p*

Complete darkness. The earth lies bathed in soft repose.

6

cresc.

sf *sf* *pp* *dim.* *pp*

3

16 **=VISION=** From out of a mist is seen the interior of the theatre at Alexandria. An immense crowd upon the benches. In front is the stage upon which Thais (lightly clad and with face veiled) imitates the postures of Aphrodite. (1)

Allegro

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes various dynamics such as *p* (piano), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *tr* (trill). There are also markings for 'maj.' (major) and 'tr maj.' (trill major). The piece features several arpeggiated figures, often marked with a '7' and a slur, and some triplet passages marked with a '3' and an accent (^). The first system includes a tempo marking '(104=♩)'. The score is divided into measures by bar lines, with some measures containing repeat signs.

(1) Thais, mimant devant la foule du théâtre d'Alexandrie, n'est par conséquent vue que de dos par le public de la salle. Thais, dancing before the crowd in the theatre at Alexandria, consequently has her back turned to the real audience.

molto espressivo e appassionato

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and features a bass line with a series of descending sixths, some marked with a '7' and others with a '6'. The right hand has a melodic line with slurs and a '7' marking. The second system includes a forte (*f*) dynamic marking and a 'Ped.' (pedal) instruction with an asterisk. The third system features a *sf* (sforzando) dynamic and continues with the descending sixths in the bass and triplets in the right hand. The fourth system includes a *sf* dynamic and a 'Ped.' instruction with an asterisk. The fifth system features a *sf* dynamic and a 'Ped.' instruction with an asterisk. The sixth system includes a *sf* dynamic, a 'Ped.' instruction with an asterisk, and a *m.d.* (mezza dolce) dynamic marking. The score is filled with various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

In the Alexandrian theatre: long outbursts of enthusiasm.
with an effect of extreme distance.

poco a poco più appassionato

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase that is repeated and then continues with a more active line. The piano accompaniment features a steady, rhythmic pattern of sixteenth notes, with the number '6' written above several measures to indicate fingerings. The tempo and mood are marked as *poco a poco più appassionato*.

Nevertheless the crowd can be distinctly heard
shouting the name of Thais.

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note rhythmic pattern, with '6' fingerings indicated above the notes.

The applause ceases.

The third system shows a change in the piano accompaniment. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment now features a more complex rhythmic pattern, including a triplet of sixteenth notes. The number '6' is still used for fingerings, and the word 'cre' is written above a measure in the piano part.

molto espressivo

- scen - - do - - *più ff*

The fourth system includes the vocal line with the lyrics '- scen - - do - -' and the piano accompaniment. The tempo and mood are marked as *molto espressivo*. The piano part features a triplet of sixteenth notes and is marked with *più ff* (piano fortissimo). The number '6' is used for fingerings in the piano part.

The fifth system concludes the musical piece. The vocal line has a final melodic phrase. The piano accompaniment features a sixteenth-note pattern, with the number '6' used for fingerings. The piece ends with a final chord in the piano part.

a Tempo più appassionato

The applause recommences and increases until the end,

p *più f*

mf *più f*

Più mosso

The postures grow more and more striking.

f *cresc.*

The vision suddenly disappears.

*Athanaël who has awakened, rises to his feet.
With fear and anger.*

ATHANAËL.

Day gradually breaks.

Stesso Tempo

ff **Ritenuto** **Allegro agitato (138=♩)**

Hon - te! Horreur!
Sha - me! Horror!

mf

Té - nè - bres é - ter - nel - les!.. Seigneur! Seigneur,
Sha - des of night e - ter - nal! (O heav'n! O heav'n,

A. *Athanaël prostrates himself*

as - sis - te - moi!
grant me thine aid!

cre - - - - - scen - - - - - do *fff*

upon the ground. *Allegro mod^{to} (senza lentare)* *Still lying there. mf*

Allegro mod^{to} (senza lentare) *Toi qui Thou who*

120 = = 8

f p f p mf

A. *f.*

mis la pi-tié dans nos à - mes, Dieu bon, louange à toi!
fil - lest our souls with com - pas - sion, O Lord, be praise to Thee!

mf *He rises full of enthusiasm. f.*

J'ai compris l'enseigne-ment de l'om-bre, Je me lè - ve et je pars! Car je
I have read the meaning of this vi - sion, I a - rise — and de - part! For I

mf *f*

A. *piuf*
 veux dé-livrer cet-te fem-me des li-ens de la chair! Dans l'a-
 yearn to de-li-ver this wo-man from the bonds of the flesh! Far a-

A. *dim.* *piuf*
 - sur je vois, penchés vers el - le, les an - ges dé-so - lés!
 - bove I see now, hov'ring o'er her, the an - gels full of grief!

A. *sf* *dim.*
 — N'est-el - le pas le souffle de ta bou - che, Sei - gneur! — ô Sei -
 — And is she not the breath of Thy nos - trils, O Lord! — O my

A. *cresc.*
 - gneur! Ah! plus elle est cou-pable et plus je dois la plain-dre! Mais,
 God! Ah! greater are her sins and louder should my plaint be! But,

A. *je la sauve-rai! Seigneur! don-ne-la moi, don-ne-la moi!*
let me rather save! O heav'n! give her to me, give her to me!

f *sempre f e sostenuto*

A. *Et je te la ren-drai pour la vie é-ter-nel - - - -*
And I will give her back to en-joy life e-ter- - - -

sf *più sf* *pp* *sf*

Calling his brethren, who enter and gather around him.

sempre allegro

A. *- le! Frè - - res! frè - - res! le-vez-vous*
- nal! Bro - - thers! Bro - - thers! A-rouse ye

sempre allegro

f e sostenuto

A. *tous! levez-vous tous! ve-nez! ve- nez!*
all! arouse ye all! come here! come here!

tr *tr* *tr*

A.

Ma mis-si-
Heav'n hath re-

espressivo
sf

f *tr* *Red.* *p*

A.

- on m'est ré-vé-lé-e!
- vealed un-to me my mis-sion! *espressivo*

Dans la vil-le mau-
Forthwith back to the ac-

f *sf* *p*

A.

- dite, il faut que je re-tour-ne...
- cur-sed ci-ty must I jour-ney... Dieu dé-fend que Tha-
'Tis for-bid-den by

cresc.

A.

- is s'en-fon-ce da-van-ta-ge dans le gouf-fre du mal!
God that Thais should sink yet deep-er in her sin-ful a-byss!

cresc.

A.

et c'est moi qu'il choisit pour la lui ra - me - ner!

And'tis I *who am cho's'n* *To lead her once more to Him!*

Athanaël bows before Palemon, who, sadly reminding him of the counsels of wisdom, permits him to depart.

A.

sempre stesso Tempo senza riten.

piuf

dim. poco a poco

PALEMON to Athanaël, with sweet, tranquil expression, like a tender reproach.

mf

Mon fils, ne nous mê - lons ja - mais aux gens du

My son, *ne'er min - gle with the peo - ple of this*

p

P.

siè - cle... Voi - là la sa - gesse é - ter - nel - le!
e - ra For such is the Wis - dom e - ter - nal!

più p

The Cenobites accompany Athanaël as far as the road; then, kneeling in groups, they respond to his utterances as his voice dies away in the solitude of the Thebaian desert.

ppp *dim.* *ppp*

Molto moderato

ATHANAËL *The voice of Athanaël in the distance.*⁽¹⁾

Esprit de lu - mière et de grâ - ce, ar - me mon coeur pour le com -
Spi - rit of light and grace, strengthen my heart, arm me for the

Molto moderato
76 = ♩

Changer à pleine voix et se placer de plus en plus loin; très loin à la fin.

(1) To be sung with full voice from a gradually increasing distance; very far away at the end.

A. *- bat!*
fight!

p
Ar - me son cœur — pour le com - bat!
Strengthen his heart, — arm him for the fight!

THE 12 CENOBITES

p
Ar - me son cœur — pour le com - bat!
Strengthen his heart, — arm him for the fight!

A. *A*

Et fais-moi fort — com - me l'ar - chan - ge
And make me strong, — like the arch - an - gel!

Further off

A. *A*

con - tre les char - mes du dé - mon.
Against the wiles — of the evil one!

più f
T. *p*
et fais-le fort — comme l'ar - chan - ge!
and make him strong — like the arch - an - gel!

più f
B. *p*
et fais-le fort — comme l'ar - chan - ge!
and make him strong — like the arch - an - gel!

A. *Very far away*

Ar - me mon cœur _____ pour le com -
 Strength - en my heart! _____ arm me for the

T. *p* *più p*

Ar - me son cœur!
 Strengthen his heart!

ar - me son cœur
 strengthen his heart

B. *p* *più p*

Ar - me son cœur!
 Strengthen his heart!

ar - me son cœur
 strengthen his heart

A. *bat!* _____
fight! _____

T. *poco a poco più lento* *ppp dim.* *Curtain*

con - tre les charmes du dé - mon! _____
 Against the wiles of the e - vil one! _____

B. *p* *ppp dim.*

con - tre les charmes du dé - mon! _____
 Against the wiles of the e - vil one! _____

Second Tableau

ALEXANDRIA

Allegro maestoso 50 = ♩.

PIANO

2 Red.

p

f spiccato

p

f

p

f

p

p

p

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand (bass clef) has a melodic line with accents and trills. Dynamics include *f* and *v*. A fermata is present over the final measure of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, with a sixteenth-note arpeggiated right hand and a melodic left hand. Dynamics include *p*. A fermata is present over the final measure of the system.

Third system of musical notation. The right hand has a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line with accents and trills. Dynamics include *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand has a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line with accents and trills. Dynamics include *sf*. A fermata is present over the final measure of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line with accents and trills. Dynamics include *v*. A fermata is present over the final measure of the system.

Sixth system of musical notation. The right hand has a sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line with accents and trills. Dynamics include *fff*. A fermata is present over the final measure of the system.

poco rall.

THE TERRACE OF THE HOUSE OF NICIAS AT ALEXANDRIA.

This terrace overlooks the city and the sea; it stands in the shade of all trees. On the right a vast awning, behind which is the chamber prepared for the banquet.

Athanaël enters slowly and waits at the back; seeing him, a servitor seated under the portico rises and advances to meet him.

THE SERVITOR

Allegro *roughly*

The S.

ATHANAËL

gently

A.

THE SERVITOR raising his stick.

ATHANAËL firmly and calmly.

Hors d'i-ci, men-di-ant!
Begg- ar go! dost thou hear?

Frap - pe, si tu le
Strike me, if so thou

A. veux, Mais a-ver-tis ton mai-tre!
wilt, But still in-form thy mas-ter.

Va.
Go.

The servitor flinches before the look and attitude of Athanaël, then bows and disappears into the house.

rit.

Allegro maestoso

Athanaël, alone, after having for a moment

2 Ped.

sf *spiccato*

contemplated the city from the terrace.

ANATHAËL

Voilà donc la ter-ri-ble ci-té!
That aw-ful ci-ty I behold!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It features a complex texture with many sixteenth notes and trills. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by a few notes. The piano accompaniment continues with intricate sixteenth-note patterns and trills. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

The third system of the musical score. The vocal line begins with a rest, then the lyrics "A - le - xan - dri -" and "A - lex - an -". The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic. It includes trills and complex sixteenth-note passages.

The fourth system of the musical score. The vocal line begins with a rest, then the lyrics "- el" and "A - le xan - dri -" and "A - lex - an -". The piano accompaniment features a *più f* (pizzicato forte) marking and includes trills and complex sixteenth-note passages.

A. *- el* *Où je suis né* *dans le pé-*
- dria! *Where I was born* *yea born in*

A. *- ché;* *l'air bril - lant* *où j'ai res - pi -*
- sin; *where I breathed* *'mid fra - grant*

A. *- ré l'affreux par - fum de la lu - xu - re!.. Voi - là* *la mer vo - lup - tu -*
air the poi - son sweet of deadly lux - ury! Be - hold *the sea glittering and*

sf *f spiccato*

A. *- eu - se* *où j'é - cou - tais chan - ter* *la si -*
sen - suous *where first I heard the song* *of the*

A. *- rène aux yeux d'or*
gol - den eyed si - ren!

Oui, voi - là mon ber - ceau
Yon - der li - eth my cra -

A. *- dle se - lon la chair,*
for things of this world,

A - le - xan - dri - e!
A - - lex - an - - dria!

molto espressivo

sf molto espressivo

A. *O ma pa - tri - e!*
O my coun - try!

Mon ber - ceau, ma pa -
Cra - dle mine, and my

A. *- tri - - - - e!*
coun - - - - try!

più f

p

Un poco più agitato

f

A. *f* De ton amour j'ai dé-tourné mon cœur.
From love of thee my heart has turned a-side

Un poco più agitato

A. Pour ta ri-ches - se, je te hais!
And now I hate thee for thy wealth!

sf *ff*

A. Pour ta science et ta beau-té, je te hais! Je te
For thy science and thy beau-ty, I hate thee! Vea, I

sf *ff*

A. hais! Et mainte - nant je te mau-
hate thee Naymore, I curse thee, for thou art

sf *sf*

1. *- dis _____ comme un tem-ple han-té par les es-prits impurs!*
like _____ some im-pious tem-ple haunt.ed by spi-rits ma-lign!

1. *Venez! O come!* *Anges du ciel! Angels of heav'n!* *Souffles de Dieu! Bles.sed of God!*

1. *Venez! O come! _____* *Ve- nez! O come! _____* *An-ges du Angels of*

1° Tempo 56 = ♩.

rit. pp 1° Tempo

1. *ciel! heav'n!* *Souffles de Dieu! Bles-sed of God! _____* *Par-fu- With your*

A. *mez,* du bat - te - ment de vos ai - les, l'air cor - rom -
wings, *beat - ing and flut - ter - ing* o'er me, *cleanse this cor -*

A. *cresc.*
 - pu - qui va m'en - vi - ron - ner! Ve -
 - rupt. - ed air ere it des - troys me! O

A. *p*
 - nez! An - ges du • ciel! Souf - fles de
come! *An - gels of heav'n!* *Bles - sed of*

A. *più f*
 Dieu! Ve - nez!
 God! O come!

A. Souf - - fles de Dieu!
Bles - - sed of God!

cres. *f*

A. An - ges du ciel! Ve - nez!
An - gels of heav'n! O come!

rall. *f*

8

sf *segue* *ff a Tempo*

A.

Allegro 116 = ♩

sf

The voices of Crobyle and Myrtale, in the house.
CROBYLE

f
Ah!
Ah!

MYRTALE
f
Ah!
Ah!

p sf

Nicias comes forth, leaning on the shoulders of Crobyle and Myrtale, two beautiful laughing slaves.

f
C. Ah!
Ah!

f
M. Ah!
Ah!

Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah!

in bursts of laughter.

C. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Nicias perceives Athanaël, he stops,
and leaves the two slaves.

Then, recognizing him, he runs to him
with open arms.

41

NICIAS with vivacity.

Athanaël! c'est toi! mon disci-ple, mon a-mi, mon frè-re!
A-thana-ël! 'tis thou! my co-discip-le, my friend, my bro-ther!

lightly and with good humor

Oh! je te re-con-nais, — bien qu'à la vé-ri-té tu sois bien plus sem-
Oh! I know thee a-gain, — though, to declare the truth thou dost re-sem-ble

-blable à la bê-te qu'à l'homme! Embrasse-moi...
beast for more close-ly than man! Let us embrace...

(116 = ♩)

et sois le bien ve-nu. Tu quit-tes le dé-
and be thou wel-come here Thou lea-vest then the

ATHANAËL

N. *3*
 -sert? Tunousreviens? O Ni-ci-as! Je ne reviens
 des-ert? Dostthoureturn? Oh Ni-ci-as! I do re-turn

sf
p

NICIAS *3*

A. que pour un jour, que pour une heu - re! Dis-moites
 but for a day, but for an hour! Tell me thy

sf

ATHANAËL *quietly* *3*

N. vœux! Ni-ci-as, tu connais cet-te co-mé-di-en-ne, Thais,
 wish! Ni-ci-as, art thou not ac-quainted with this ac-tress, Thais,

fp

NICIAS *laughing* *3*

A. la cour-ti-sa-ne? Cer-tes, je la connais! Pour mieux dire, elle est
 the cour-te san Surely, I know her well! Sooth to say, she is

leggiero e vivo

N. mien - ne, en-co-re pour un jour! J'ai ven-du pour
 mi - - ne, for yet a - no - ther day! I have sold for

fp *segue* *p*

N. el - le mes vi - gnes et ma dernie - re ter - re et mon dernier moulin,
 her all my vine-yards and my remain-ing do - mains down to my ve - ry last mill,

N. et com-po-sé trois li-vres d'é-lé-gi-es;
 and have com-posed three books of e - le-gies; —

fp *pius*

N. et ce - la ne compte pour rien! Je voudrais la fi,
 but all that is reckoned as naught! Did I try her to

p *sf*

N.

- xer, que je per.drais ma pei - - ne; son a.mour est lé -
 hold, in vain were all my trou - - ble; for as light as a

N.

- ger et fuyant comme un rê - - ve! Qu'at.tends-tu d'elle?
 dream is her love and as e - lu - - sive! What would'st thou of her?

p

m.s.

ATHANAËL convinced

Je veux la ra.me.ner à Dieu! Ah! Ah! Ah!
 I wish to lead her back to God! Ha! Ha! Ha!

NICIAS hurrying into

laughter

N.

Ah! Mon pauvre a.mi! Crains d'of.fen.ser Vé - nus dont elle est la pré -
 Ha! My poor dear friend! Just re.collect that she is a priest.ess of

p

ATHANAËL *boldly*

N. *tres - - se Je veux la ra-me-ner à Dieu! _____ J'ar-
Ve - - - nus. I wish to lead her back to God! _____ I*

A. *- ra-cherai Thaïs _____ a ces amours immon - des et je la don-ne
mean to snatch Thaïs from this life of love un-clean _____ and of-fer-
più f _____ più f*

A. *- rai pour épouse à Jé - sus. Pour en - trer dans un monas - tè - re, Tha-
her to Jesus as a bride. to en - ter in-to a con - vent Tha-
pp*

NICIAS *low to Athanaël and laughing*

A. *- is va me sui-vre aujour - d'hui! Crains d'of - fen-ser Vé-nus - la puis-
- is shall fol-low me this day! Be - - think thee now of Ve - nus, most.
sf p*

N.

- san te Dé es se! El - le se ven - ge - ra! Dieu!
 pow'r - ful of god - des - ses! On thee she'll be a - venged! God

A.

a Tempo
quietly

me pro - tè - ge - ra. Où puis-je voir cet - te fem - me?
 will pro - tect His own. Where can I speak with this wo - man?

NICIAS *smiling*

I - ci mé - me! Pour la der - niè - re fois, elle y doit sou - per a - vec
 E - ven here now! She com - eth here this night, for the ve - ry last time, to

N.

moi en très joyeu - se compa - gni - e! El - le joue aujour - d'hui: en sortant du thé -
 sup - with me in compa - ny most joy - ous! She is act - ing to - day; and on leaving the

N.

-âtre, elle vien_dra. Prête-moi donc, ami, — quelque ro_bed'Asie, a.
 thea_tre, hither_will come. I pray thee lend me friend, some more e.legant robe for

A.

- fin que di_gnement je puis_se fi_gurer à ce fes_tin que tu vas lui don-
 I would fain ap_pear in guise more worthy of this feast which thou pre_sen_ly art to

A.

ner. Cro_byle et Myrta_le, mes
 give. Cro_byle and Myrtale, — my

NICIAS.

N.

chères, Hâ_tez-vous de pa_rer mon bon A.thana.ël.
 dears, Make you haste to at_tire my good A.thana.ël.

Myrtale claps her hands. The serritor enters and she gives him an order. He goes out and returns immediately with slaves bearing a box from which Crobyle and Myrtale take out the things necessary for Athanaël's dress; also a mirror, wherein they laughingly show him his face.

cresc. *f* *f p* *f p*

sempre (116 = ♩)

legg. e ritmico

CROBYLE laughing

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

p leggierissimo

<i>MYRTALE laughing</i>	<i>CROBYLE</i>	<i>MYRTALE</i>	<i>CROBYLE</i>	<i>MYRTALE</i>
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!	Ah! Ah! Ha! Ha!	Ah! Ah! Ha! Ha!	Ah! Ah! Ha! Ha!	Ah! Ah! Ha! Ha!

Nicias and Athanaël have sat down; they chat together
NICIAS to Athanaël

Je vais donc te re - voir bril - lant
So once more I shall see thee shine

CROBYLE **MYRTALE**

N. *comme autre - fois!* *Ah! Ah!* *Ah! Ah!*
bright as of yore! *Ah! Ah!* *Ah! Ah!*

ATHANAËL to Nicias. Whilst Athanaël continues to talk with Nicias, Crobyle and Myrtale begin

Oui, j'em - prunte à l'en - fer des ar - mes con - tre lui.
I but bor - row from hell the wea - pons for my fight.

to pour perfumes upon his head, and to arrange his hair and beard.

NICIAS laughing.

C. *Phi - lo - sophe orgueil - leux!* *L'âme hu - maine est fra -*
Proud Philo - sopher, think! *Weak and fra - gile is the*

CROBYLE **MYRTALE**

N. *- gi - - - le.* *Ah! Ah!* *Ah! Ah!*
hu - man soul. *Ah! Ah!* *Ah! Ah!*

ATHANAËL

Je ne crains pas l'orgueil quand le ciel me con-
I have no fear of pride when my guide is from

CROBYLE to Myrtaie, aside. MYRTALE to Crobyle, the same.

- duit. Il est jeu - ne! Il est beau!
heav'n. He is hand - some! He is young!

CROBYLE laughing.

MYRTALE the same.

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Sa barbe est un peu
His beard is some what

CROBYLE

ru - de! Ses yeux sont pleins de feu!
rugged! His eyes are full of fire!

C. *MYRTALE*

Che Sa-tra - pe, voi -
Now, dear Sa - trap, be -

Ce ban-deau lui sied bien!
And this band suits him well!

Che Sa-tra - pe, voi -
Now, dear Sa - trap, be -

p

C. - ci tes bra-ce-lets!
- hold thy bracelets here!

M. - ci tes bra-ce-lets!
- hold thy bracelets here!

Tes ba-gues!
Thy rings too!

mf ben cantato

C. *aside.*
Donne tes bras!
Hold out thine arm!

M. *aside.*
Tes doigts!
Thy fin-gers!

*Il est
He is*

*Il est
He is*

C. *jeune, il est beau! Ses yeux sont pleins de feu! Il est*
hand - some, he is young! His eyes are full of fire! He is

M. *jeune, il est beau! Ses yeux sont pleins de feu! Il est*
hand - some, he is young! His eyes are full of fire! He is

C. *jeune, il est beau!*
handsome, he is young!

M. *jeune, il est beau!*
handsome, he is young!

continuing to dress him.

La ro - be mainte - nant!
And now to try the robe!

poco rit.
coaringly.

C. *Quit - te ce noir ci - li - ce!*
Cast off this old black tunic!

ATHANAËL *f*

Ah! femmes, pour ce - la, ja -
Ah! women, as for that

a Tempo

segue

Crobyle and Myrtaie, at first frightened by the rough refusal of Athanaël,

MYRTAIE

CROBYLE

p Soit!.. Well! *p* Soit!.. Well!

- mais!
ne - ver!

return softly to him.

Passing an embroidered robe over his tunic.

CROBYLE

MYRTAIE

Ca - che tes ri - gueurs
Hide thy vows se - vere

Ca - che tes ri - gueurs
Hide thy vows se - vere

f *p*

C. sous cet - te ro - be sou - ple!
un - der this sup - ple gar - ment!

M. sous cet - te ro - be sou - ple!
un - der this sup - ple gar - ment!

laughing loudly.

C.
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M.
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

NICIAS to Athanaël, with familiarity, and smiling.
mf
Ne t'of - fen - se pas
Pray take no of - fence

mf ben cantato

N.
de leur rail - le - ri - e, Ne -
at their mock - ing laugh -
Ne -
Let -

de leur rail - le - ri - e, Ne -
at their mock - ing laugh -
Let -
piu f

N.
pas devant el - les les yeux! Admi - re les plu - tôt!
eyes be cast down at their glance! Admire them all the more!

Admi - re les plu - tôt!
Admire them all the more!

cresc.

CROBYLE *aside, laughing.*
p leggiero

Il est beau comme un jeune Dieu!
He's handsome as a youthful god!

MYRTALE *aside, laughing* *p leggiero*

Il est beau comme un jeune
He's handsome as a youthful

N.

p
Ne t'of - fen - se pas
Pray take no of - fence

de leur rail - le -
at their mock - ing

ATHANAËL *to himself, calmly. p*

Es - - - prit de lu -
Come - - - Spi - - - rit of -

C.

Et si Daph - né le ren - con - trait...
Were Daph - ne but to gaze on him.

M.

Dieu!
god!

Et si Daph - né le ren - con -
Were Daph - ne but to gaze on

N.

- ri - - - e,
laugh - - - ter,

più f
Ne - - - bais - - - se
Let - - - not - - - thine

A.

- miè - - - re!
mer - - - cy!

f
Ar - - - me mon
Arm - - - me and

più f

C. Sa di - vi - ni - té fa - rou - che!
Iler di - vi - ni - ty so sa - vage

M. - trait...
him. *più f* s'hu - ma - ni - se - rait!
would hu - man be - come!

N. pas de - vant el - les les yeux! Ad - mi - re -
eyes be cast down when they look! Ad - mire them

I. coeur pour le com -
strength - - en me to

p They resume the dressing.

C. s'hu - ma - ni - se - rait!
would to human change!

M. Je le crois!
I believe!

N. - les plutôt!
all the more!

A. - bat!
fight!

MYRTALE

Lais - se - nous te chausser de ces sanda - les
 Let us now en - case thy feet in these sandals of

M. d'or.
 gold.

CROBYLE

Lais - se - nous te ver - ser ce par -
 Let us now pour this per - - fume de -

- fum sur les jou - - es!
 - li - - cious on thy fore - - head.

aside. p leggiero

NICIAS to Athanaël. *mf*

Il est beau comme un jeu - ne
He's handsome as a youthful

Ne t'of - fen - se pas
Pray take no of - fence

ATHANAËL to himself. p

Es -
Come,

mf ben cantato

Dieu!
god!

MYRTALE p leggiero

Et si Daph - né le ren - con -
Were Daph - ne but to gaze on

Il est beau comme un jeu - ne Dieu!
He's handsome as a youthful god!

de leur rail - le - ri - e!
at their mock - ing laugh - ter,

- prit de lu - miè - re!
Spi - rit of mer - cy!

C. *più f*
 - trait... *him.* Sa di - vi - ni - té fa -
 ller di - vi - ni - ty so

M.
 Et si Daph - né le ren - con - trait...
 Hère Daph - ne but to gaze on *him.*

N. *più f*
 Ne -
 Let -
 bais -
 se pas de - vant el - les les
 thine eyes be cast down when they

A. *f*
 Ar -
 Arm me and strength -
 mon coeur pour
 and strength -
 en

più f

C. *p*
 - rou - che s'hu - ma - ni - se - rait!
 sa - vage would to hu - man change!

M. *più f* *p*
 s'hu - ma - ni - se - rait! Je le crois!
 would hu - man be - come! I be - lieve!

N.
 yeux! Ad - mi - - re - les plu - tôt!
 look! Ad - mire them all the more!

A.
 le com -
 me to -
 - bat!
 fight!

p

C. *Il est beau!*
Handsome he!

M. *Il est beau!*
Handsome he! *Comme un Dieu!*
as a god!

N. Ad - mi - re - les! Ad -
Ad - mire them! Ad -

A. Ar - me mon
Strength en my

C. *Comme un Dieu!* *Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!* *Il est*
as a god! *Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!* *Hand - some*

M. *Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!* *Il est*
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *Hand - some*

N. - mi - re - les! Ne t'of -
- mire them! Pray take

A. coeur con - tre les char - mes,
heart a - gainst their wiles

C. *dim.* *p*
 beau comme un jeu - ne Dieu!
 he as a youth - ful god!

M. *dim.* *p*
 beau comme un jeu - ne Dieu!
 he as a youth - ful god!

N. *f* *p*
 - fen - - se pas! Ad - mi - re - les plu - tôt!
 no of - fence Ad - mire them all the more!

A. *p* *più f*
 les char - mes du dé - mon! con -
 a - gainst the e - vil one! a -

C. *f* *p* *f* *tr* *pp* *f*
 — Il est jeune, il est beau — comme un
 — He is young, he is hand - - - some as a

M. *f* *p* *f* *pp* *f*
 — Il est beau comme un Dieu! — comme un
 — He is handsome as a god! — as a

N. *f* *p* *f* *pp* *f*
 — Ne t'of - fense pas! — Ad - mi - re - les! — Sois heu -
 — Pray take no offence — Ad - mire — them! — Happy

A. *f* *p* *f* *f*
 - tre les char - mes du démon, — du dé -
 - gainst the wiles of the e - vil one, — e - vil

Allegro

C. *Dieu!*
god!

M. *Dieu!*
god!

N. *- reux!*
be!

A. *- mon!*
one!

Allegro Loud acclamations heard in the distance.

ff *sempre 116 =* *mf*

dim.

At the noise Nicias goes to the terrace; he looks towards the city.

p *leggiere*

NICIAS returning to Athanaël, smiling.

Gar-de - toi bien! — Voi - ci la ter - rible en - ne
Look to thy - self! — The ter - ri - ble en - e - my is

più f *p*

N. *mi - e!*
com - ing.

cresc.

sempre cresc.

Groups of actors mingling with Philosophers, friends of Nicias, appear upon the terrace, preceding by a few moments the arrival of Thais.

cresc.

3 2 1 3 2 1

p subito

leggiere e ben ritmato

CROBYLE and MYRTALE with the Comedians.
COMEDIANS 8 Sopr.

All with admiration and respect.

ACTRESSES 6 Tenori
PHILOSOPHERS 6 Bassi

f
 Tha - is!
 Tha - is!

f
 Tha - is!
 Tha - is!

f
 Tha - is!
 Tha - is!

Sœur des Ka-ri - tes!
Sis - ter of the Ka - rites!

Sœur des Ka-ri - tes!
Sis - ter of the Ka - rites!

Ro - - - se d'Alex-andri-e!
Rose _____ of Al - ex - andria!

Sœur des Ka-ri - tes!
Sis - ter of the ka - rites!

8

p

Thaïs!
Thaïs!

Thaïs!
Thaïs!

Bel - - - le, si - len - ci - eu - se!
Love . . . ly art thou and si - lent!

Thaïs!
Thaïs!

8

f

f

f e p

più f

Tant dé - si - ré - e! Tha - is!
Great - ly de - sired one! Tha - is!

più f

Tant dé - si - ré - e! Tha - is!
Great - ly de - sired one! Tha - is!

più f

Tant dé - si - ré - e! Tha - is!
Great - ly de - sired one! Tha - is!

mf *p*

Tha - is! Tha - is!
Tha - is! Tha - is!

mf *p*

Tha - is! Tha - is!
Tha - is! Tha - is!

mf *p*

Tha - is! Tha - is!
Tha - is! Tha - is!

f *f*

NICIAS to Thaïs. *Nicias bids his friends enter*

Chè - re Thaïs! Her - mo -
Dearest Thaïs! Her - mo -

fp *f*

the banqueting hall, as his slaves raise the curtains.

N. *do - re! A-ris-to - bu - le! Cal-li - cra - te! Do-ri-on! Mes*
do - rus! A - ris - to - bu - lus! Cal - licrates! Do-ri-on! My

N. *hôte - - tes! Mes a - mis!*
guests My dear friends!

All go into the hall, and the curtains close again.

N. *Les Dieux _____ soient a - - vec*
The gods _____ be with you

crêsc.

N. *vous! _____*
all! _____

f

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines. It includes dynamic markings such as *mf* and *p*, and articulation marks like accents (^).

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics. It features a *mf* marking in the bass line and a *p* marking in the treble line.

Third system of musical notation, including the instruction *piu p* above the treble staff and *dim.* above the bass staff. It contains a triplet of eighth notes in the treble.

Fourth system of musical notation, showing a sixteenth-note triplet in the treble staff.

Fifth system of musical notation, primarily consisting of a long, sustained melodic line in the bass staff.

Thais has been gently held back by Nicias when about to follow her friends to the banquet - Nicias seats himself; Thais is near him. - She remains standing and responds with an ironical smile as Nicias lovingly but sadly contemplates her.

THAIS **Andante lento**

System 6: Vocal line for Thais. The lyrics are: "C'est Tha-is, l'i-do-le fra-'Tis Tha-is, most fra-gile of". The tempo is *Andante lento* (44 = ♩). The dynamic is *pp*. The system includes a *ritenuto* marking and a fermata over the final notes.

T. *gi - le qui vient pour la der.niè.re fois _____ s'as.seoir _____ à la ta.ble fleu -*
i.dols, who comes for the ul. ti. mate time _____ to sit _____ at thy gar.land.ed

T. *dol.* *ri - e. _____ Demain, _____ je ne serai pour toi plus rien _____ qu'un nom. _____*
ta. ble. _____ to.morrow _____ I shall be un. to thee as a name, no more. _____

p

NICIAS

Nous nous som.mes ai.més u. ne lon.gue se. mai. ne...
For one long week at least have our loves now been last. ing...

THAÏS *più p*

Nous nous som.mes ai.més u. ne lon.gue se. mai. ne...
For one long week at least have our loves now been last. ing...

più p

NICIAS

più f *sf*

C'est beaucoup de constan - ce et je ne me plains pas; et tu
 Con - stan - cy quite surpris - ing; so I make no com - plaint; and thou

più f *sf* *p*

THAÏS

p

Li - bre...loin de tes bras...
 Free, and far from thy arms...

N.

vas t'en al - ler... li - bre...loin de mes bras...
 now go - est hence... free, and far from my arms...

più p *mf* *pp* *mf*

più f *p*

Pour ce soir, sois joy - eux, — lais - sons — s'é - pa - nou - ir les heu -
 For to night be thou joy - ous, per - mit - the pre - cious hours to bloom —

pp *sf* *p*

cresc. *p*

— res bien heu - res, et ne deman - dons rien, plus rien a cet - te nuit qu'un
 — and ex - pand, — let us ask no - thing more, no more — from this night, save

cresc. *più f* *p*

legg. *p* **a Tempo (senza riten)**

T. *legg.* *p*
 peu de folle i-vresse et de divin ou-bli! Demain!.. Demain!..
 spells of mad-dest rapture, and then o-bli-vion di-vine! tomor-row!.. to-morrow!..

N. **NICIAS**
 Demain!.. Demain!..
 tomor-row!.. to-morrow!..

più p *segue* *più f*

T. *p* *cresc.* *sf*
 Demain, je ne se-rai pour toi qu'un nom.
 tomor-row, I shall be un-to thee a name.

N. *p* *cresc.* *sf*
 Demain, je ne se-rai pour toi qu'un nom.
 tomor-row, I shall be un-to thee a name.

p *sf*

sf *p* *più p* **Lento** *più f*

T. *sf* *p* *più p* *Lento* *più f*
 Ah! Demain! Je ne serai pour toi plus rien... qu'un nom!..
 Ah! tomorrow! I shall be un-to thee a name... no more!..

sf *segue* *p* *segue* *sf*

Some Philosophers, among them Athanaël issue from the hall, discussing seriously together, and more slowly towards the terrace, where they stop. Athanaël separates from the group; he remains still in a severe attitude, looking at Thais.

m.d. *molto espressivo* *pp* *mf* *pp*

THAIS carelessly, to Nicias, *p*

Que est cet étran-ger dont le regard farou - che s'attache ain-si sur
Who is yon stranger, say, he with that fierce look which he fas-tens now on

dolce e ben cantato

T. moi? Je ne l'ai jamais vu — pa-raitre en nos festins. D'où vient-il? Quel est-
me? Me thinks I ne'er have see him be-fore at our feasts.. Who is he? Whence

NICIAS in a rather low voice.

T. - il? Un philosophe à l'a-me ru - del Un so-li-tai - re du désert!
comes he? A philosopher with a rough heart! A lonely dwell-er in the de-sert!

ironically.

THAÏS lightly; maliciously.

N. *Prends gar - de! Il est i - ci pourtoi! Qu'appor - te-t-il? L'amour?*
Be care - ful! He has come here for thee! What does he bring? Love?

m.d.
pp *sempre p*

NICIAS

Nul le faiblesse huma - ne ne saurait a - mollir son cœur. Il veut te convertir à sa sainte doc -
There's not a hu - man weakness that can soften his saintly heart. He wish - es to convert thee to his ho - ly

sf *dim.* *p*

THAÏS expressed as before.

Qu'ensei - gnet-il? What does he teach? ATHANAËL advancing softly.

N. *- tri - ne... Le mé - pris de la chair, l'amour de la douleur.*
doc - trine... The con - tempt of the flesh, the love of bit - ter pain.

p *sf* *più f*

THAÏS after looking at him for a long time, with an incredulous smile.

A. *L'austè - re pé - ni - ten - cel.. Va... Pas - se ton che -*
The strictest pe - ni - tence!.. Go... Pass a long thy

sf

cresc. *più f* *f*

T. *min;* je ne crois qu'à l'amour — et nulle au trepuissan - ce ne pourrait rien sur
way; my belief is in love — and I know of no force save that which has pow'r o'er

The Philosophers cease their conversation and move towards Thaïs. All the guests warned by the slaves, leave the banqueting hall, and by degrees join the others with a feeling of astonishment and curiosity.

Più mosso *ATHANAËL* *f* *f* *f*

T. moi! Ah! Ne blasphème pas! Non! Ne blasphème
 me! Ah! thou shalt not blaspheme! No! thou shalt not blas.

Più mosso

ff *f*

8^a bassa

pas!
- pheme!

dim. *mf*

All surround Thaïs and Nicias. Thaïs advances towards Athanaël (motionless and sombre) softly, with grace, and looking at him with a malicious smile.

Allegretto (63 = ♩.)

con grazia *f* *p*

leggiero e grazioso

pp

*THAÏS to Athanaël, with a kind of ironical coaxing.**p ben canto*

Qui te fait si sé - vè - re, et pourquoi
Whence doth come this se - ve - ri - ty, Where - fore too,

p *più f*
7. dé - mens-tu la flam - me de tes yeux? Quel - le
would'st de - ny the flame that sears thine eyes? And what

7. tris - te fo - li - e te fait manquer à ton des - tin?
sad sense - less fol - ly doth make thy des - ti - ny to fail?

T. *f*

Hom - me fait _____ pour ai - mer, _____
 Oh thou man _____ made to love, _____

T. *mf* *p* *p*

quelle er.reurest la tien - nel
 what an error is thine! _____

T. *più espressivo*

Hom - me fait pour sa - voir, qui t'a veugle à ce
 De - ing, made to per - ceive, who hath blind - ed thee

T. *p* *sf*

point! _____ Tu n'as pas ef - fleuré la cou - pe
 thus! _____ Thou hast not yet begun to taste the

cresc. *più sf*

T. de la vi - - el Tu n'as pas é - pe - lé l'a - mou -
cup of life! Nor as yet hast thouspell words that

p

T. - reu - - se sa - ges - - se!
pas - - sion can teach thee!

with charm, seductively.

T. As - siede - toi près de nous, cou - ron - ne - toi de ro - ses;
Sit thee down near by us, and crown thyself with ro - ses;

f

T. rien n'est vrai que d'ai - mer,
with - out love, naught is true,

T. *p*
tends les bras à l'amour!..
hold thy hands out to love!

Soprani. CROBYLE and MYRTALE (with the Comedians) *p*
to Athanaël imitating Thais. As - sieds-toi près de

Tenori *p*
Sit thee down near by

Bassi *p*
As - sieds-toi près de

dim. (69 = ♩)

T. *p* *sf*
Couron - ne-toi de ro - ses; rien n'est vrai que d'ai -
And crown thy self with ro - ses; with-out love naught is

NICIAS *p* *f*
Couron - ne-toi de ro - ses; rien n'est vrai que d'ai -
And crown thy self with ro - ses; with-out love naught is

nous, couron - ne-toi de ro - ses; rien n'est vrai que d'ai -

us, and crown thy self with ro - ses; with-out love naught is

nous, couron - ne-toi de ro - ses;

T. *p*
- mer, _____ tends les bras à l'amour!
true, _____ Hold thy hands out to love!

N. *p*
- mer, _____ tends les bras à l'amour!
true, _____ Hold thy hands out to love!

p
- mer, _____ tends les bras à l'amour!
true, _____ Hold thy hands out to love!

p
tends les bras à l'amour!

ATHANAËL *very ardently.*

Più mosso (88 = ♩) *f*
Non!.. Non!.. Je hais _____ vos fausses i -
No! No! I loathe _____ your o - di - ous

A. *f*
- vres - ses! Non! I - ci, je me tais;
rap - tures! No! Not here, will I speak;

A.

mais j'i - rai pé - che - res - - - se, j'i -
 but I go fair trans - gres - - - sor, I

sfp

sf

A.

- rai dans ton pa - lais te por - ter le sa - lut,
 go to thine own pa - - - lace to bring the sal - va - - - tion,

sf

A.

et je vain - crai l'en - fer
 and I shall con - quer Hell

f

A.

en tri - om - phant de toi..
 e'en in tri - umph - - - ing o'er thee!

cresc.

ff

THAIS

p

NICIAS

p

Soprani

p

Tenori

p

Bassi

p

Stesso Tempo

p

T. *p* tends les bras à l'a-mour!
hold thy hands out to love!

N. *p* tends les bras à l'a-mour!
hold thy hands out to love!

ATHANAËL *f p.* J'i-rai dans ton pa-
I come to thine own

p tends les bras à l'a-mour!
p hold thy hands out to love!

p tends les bras à l'a-mour!

(1) T. *p* Cou-ron - ne-toi de ro - ses,
And crown thyself with ro - ses,

N. *p* Cou-ron - ne-toi de ro - ses,
And crown thyself with ro - ses,

I. - lais!.. - lais!
pa - lace! pa - lace!

f sf *p* *Ped.* * *Ped.* *

(1) Au théâtre on passe cette mesure. Voir la petite note de la mesure suivante, en cas de coupure.
In performance this bar is omitted. See little note in following bar when cut is made.

f *rall.*

T. rien n'est vrai que d'ai - mer!
with - out love naught is true!

A. rien n'est vrai que d'ai - mer!
with - out love naught is true!

ff *rall.*

ff **a Tempo allegro** *laughing f*

T. Tends les bras à l'amour! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
hold thy handsout to love! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

A. Tends les bras à l'amour! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
hold thy handsout to love! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

ff *p.* *ATHANAËL from the back.*

J'i - rai
I come

Soprani *ff* *laughing f*

Tends les bras à l'amour! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Tenori *ff* *f*

hold thy handsout to love! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

Bassi *ff* *f*

Tends les bras à l'amour! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

a Tempo allegro (96-100)

più ff *f*

T. *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

V. *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! *ff* O - se ve -
Come if thou

A. danston pa-lais te por - ter le sa-lut!
to thine own pa - lace sal - va - tion to bring!

f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
f Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! *ff* O - se ve -
f Come if thou *ff* O - se ve -

V. *fff* - nir, toi qui bra - - - ves Vé -
wilt, dar - ing ve - - - nus de -

fff - nir, toi qui bra - - - ves Vé -
fff wilt, dar - ing ve - - - nus de -

fff - nir, toi qui bra - - - ves Vé -

fff

Andante senza lentare
THAÏS defiantly.

Thais, preparing to reproduce the scene
of the postures of Aphrodite. (Vision of Act I)

poco allarg.

f *mf* *f*

O-se ve-nir, ——— toi ——— qui bra- — — ves ——— Vé-
Come if thou dar'st, ——— thou, ——— great Ve- — — nus ——— de-
- nus!
- fy
- nus!
- fy
- nus!

Andante senza lentare

fff *fp* *fp* *segue*

8^a bassa

Allegro

ff

- nus!
- fy!

Allegro (104 = ♩)

f

Athanaël flees with a gesture of horror.

mf

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a forte (*sf*) dynamic and a triplet of eighth notes. The lower staff features a piano (*p*) accompaniment with a crescendo (*cresc.*) marking.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a forte (*sf*) dynamic and a triplet. The lower staff accompaniment includes a marking for a very fast crescendo (*cresc. assai*).

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with accents (*^*) and a marking for *animando*. The lower staff accompaniment consists of arpeggiated chords.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with trills and a marking for *rall.*. The lower staff accompaniment includes a marking for *sf* and a text instruction: *Rideau* / *Curtain* / *cresc.*

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a marking for *a Tempo* and *poco allarg.*. The lower staff accompaniment includes a marking for *fff*.

8^a bassa
Ped.

Fin du 1^{er} Acte
End of Act 1.

First Tableau

First Tableau

At the house of Thaïs.

Thaïs enters, accompanied by some of Histrions and a small group of Comedians.

Allegro mod.^{to} (92 = ♩)

PIANO

She dismisses them with a tired gesture.

un poco riten. molto poco

(76 = ♩)

THAÏS with lassitude and bitterness.

mf *dim.* *p*

Ah! je suis se - - - le, seule, en fin!
 Ah! I'm a lone, yes, a lone!

(76=d)

7. *f*

Tous ces hom - mes ne sont qu'indif - fé - ren - ce et
 All these men re - present so much in - diff - 'rence and

7. *più f* *più f*

— que brutalité. Les femmes sont mé - chan - tes... et les heu - res pe -
 — brutal - i - ty. The wo - men are wick - ed and the hours are

7. *sf* *p* *espressivo*

- san - tes... J'ai l'â - me vi - de... Où trouver le re -
 hea - - - vy My soul is emp - ty... Whither can I turn for

Dreamily she takes a

T. *- pos? Et comment fixer le bonheur?*
- rest? How procure and hold lasting joy?

Meno mosso

mirror and contemplates herself.

T. *mf* *p*
espressivo *O mon miroir fi-dè-le, rassu-re-moi*
Oh tell me, mir-ror faith-ful, tell me a-gain;

And^{no} cantabile
with charm.

T. *p* *p*
Dis-moi que je suis belle et que je se-rai belle é-ter-nel-lement!
48 = ♩. Say I am lovely and that I shall lovely be to the end of time!

And^{no} cantabile *con slancia* **senza affrettare**

T. *più p*
E-ter-nel-lement! Que rien ne flé-tri-ra les ro-ses de mes
to the end of time! Say that nothing shall wither the ro-ses of my

sf *p* *sf*

più f *dim.*

T. *lè - vres, que rien ne ter - ni - ra l'or pur de mes che -*
fair lips, and that nothing shall dull the pure gold of my

rall. a Tempo *with an outburst.*

T. *veux! Dis-le moi! Dis-le moi! Dis-moi que je suis belle et que je se - rai belle -*
hair! Say again! Say again! Say I am lovely, say that I shall lovely be -

segue a Tempo

p *pp*

T. *é - ternel - lement! E - ternel - lement!*
to the end of time! to the end of time!

stringendo a Tempo

with rapturous transport. a Tempo 58 = ♩.

T. *Ah! je se - rai bel - le é - ternelle - ment!*
Ah! I shall be love - ly to the end of time!

poco rit. senza rit. a Tempo

mf segue f ff molto appassionato ed espressivo

8^a bassa

T. *f*

Ah! — Tais-toi, voix impi-toya-ble,
Si - lence, then voice devoid of pi - ty,

T. *p* *with a hollow voice.* *più f*

voix qui me dis: Thaïs, — tu vieilli - ras!... Tha.
voice that declares: Thaïs, — thou wilt grow old! Tha.

cresc. *sfp* *p* *sfp*

T. *p*

- is, — tu vieilli - ras! — Un jour, ainsi, Thaïs
- is, — thou wilt grow old! — So thus, one day, Thaïs

sfp *p*

T. *with terror.* *più f* *f*

ne se-rait plus Tha-is!..
would no more be Tha-is!

63 = \bullet .
molto cantato ed espressivo

cresc. *f* *p* *pp*

growing calmer.

T. *Non! Non! je n'y puis croi - re,*
No! No! 'tis past be - liev - ing,

apostrophising Venus. espressivo

T. *Toi, Vé-nus, Ré - ponds-moi de ma beau -*
Thou, O ve - nus, Thou must an - siver for my

poco allarg.

T. *- tél. Vé-nus, ré ponds - moi de son é - ter - ni -*
beau - ty! Yes, thou must pre - serve it for all e - ter - ni -

a Tempo

T. *- tél. - ty!*

8^a bassa

Like a murmur and with devotion.

T. *pp*
 Vénus, — in-vi-sible et pré-sen — tel
 40 = ♩. O Ve-nus, in-vi-si-ble and pre-sent!

Calmo et sostenuto *ppp*

T. Vénus, — enchantement de l'om — bre! Vé-
 Ve-nus, enchantress of the sha-dows! O

ad lib. *pp* *legando* *p*
 - nus! Réponds-moi! Réponds-moi! — Dis-moi que je suis belle et que je se-rai belle
 hear! Answer now! Answer now! — Say I am lovely and that I shall lovely be —
a Tempo 1^o *con stancia*

T. *p* *più p* *sf* *pp*
 — é-ter-nel-lement! E-ter-nel-lement! Que rien ne flé-tri-ra les
 — to the end of time! to the end of time! Say that nothing shall wither the

T. *più f*
 ro - ses de - mes lè - vres, que rien ne ter - ni - ra l'or
 ro - ses of - my fair lips, and that nothing shall dull the

marcato il canto f
più f

T. *dim.* *rall.*
 pur - de mes che - veux! Dis-le moi! Dis-le moi!
 pure gold of my hair! Say a gain! Say a gain!

dim. *pp* *segue*

a Tempo *with an outburst.*
 Dis-moi que je suis belle - et que je se - rai belle
 Say I am lovely, say - that I shall lovely be

a Tempo
p cresc. *f* *p*

T. *p* *pp*
 é - ter - nel - le - ment! E - ter - nel - le - ment!
 to the end of time! to the end of time!

a Tempo
p *pp*

with rapturous transport. a Tempo 63 = ♩.

T. *mf* *tr* *ff*

Ah! je se-rai bel - le é-ternel-le - ment!
Ah! I shall be love - ly to the end of time!

poco rit. - - - senza riten. a Tempo

mf *segue* *f* *ff*

8^a bassa

8^a bassa

Poco più mosso

69 = ♩.

THAÏS, perceives Athanaël, who has entered silently and remained upon the threshold.
with charm. dol.

E - tran - ger, te voi - là,
Stranger bold, thou art here;

p leggiero e grazioso

p

ATHANAËL murmuring a heartfelt prayer.
throbbing.

T. 

com - me tu l'a - vais dit! _____ Seigneur!.. Seigneur!..
so thou keep - est thy word! _____ O Lord! O Lord!

pp

A. 

Fais que son ra - dieux vi - sa - ge soit comme voi - lé devant moi! _____
To my eyes let her ra - dianc fea - tures appear as it were thro' a veil. _____

ppp

A. 

Fais que la for - ce _____ de ses char - mes ne tri - ompe pas de ma volon - té! _____
Let not the strength of her charms se - duct - ive now triumph in vict' ry o - ver my will! _____

THAÏS with an engaging smile.

A. 

Al - lons, _____ parle à pré - sent. _____
But come, _____ canst thou not speak! _____

leggiero e grazioso

Allegro moderato
ATHANAËL

84 = ♩ On dit —
 'Tis said —

Allegro moderato

A. — que nulle femme ne t'é - ga - le et c'est pourquoi j'ai voulu te con -
— the woman liveth not that e - quals thee, and for that rea - son have I wished to

mf *p*

A. - nai - tre, et c'est pourquoi, te voyant j'ai com - pris — combien —
know thee, and it is why, see - ing thee, I can un - derstand.

f *f*

A. — il me se - rait — glo - ri - eux de te vain - cre!
— how rich a glo - ry 'twould be thee to con - quer!

mf *f*

THAÏS *smiling.*

mf 3 *più f* 3

Tes hommages sont hauts; ton orgueil les dé -
 Tho' thy praises are high; yet thy pride mounts still

f *dim.*

- pas - se; présomptu - eux, prends gar - de de m'aimer!
 high - er; presumptuous man, be - ware of lov - ing me!

ATHANAËL *with warmth.*

f *p*

Ah! je t'ai - me, Tha - is, et j'aime à te le di - re;
 Ah! I love thee, Tha - is, and well I love to say it,

più f *più f*

mais je t'ai - me non comme tu l'entends! Moi, je
 but I love not as thou dost ap - prehend! I, I

A. *t'aime en es - prit — je t'aime — en vé - ri - té.*
love thee in spi - rit, I love — thee in truth.

espressivo

A. *Je te pro - mets mieux qu'i - vres - se fleurie et*
I promise far more than un - ho - ly delights and

p *sf* *cresc.*

A. *son - ges d'u - ne brè - ve nuit.*
dreams that last but for a night.

animando

a Tempo

A. *Cet - te fé - li - ci - té — qu'aujourd'hui je t'ap - por - - - te ne fi - ni - ra.*
And this true happiness — which now to thee I prof - - - fer, will never know

a Tempo

A. *jamais!* *Jamais!* *Ja -*
an end! *No, nev - er!* *No*

cresc. *f*

Più mosso
ff *bre. p.* *THAÏS laughing ironically.*

A. *- mais!* *Ah!*
nev - er! *Ha!*

Più mosso
100 = ♩ *leggiere e grazioso*

ff *rapido* *p* *2 5 1* *1 2 1*

T. *Ah!* *Ah! Ah!* *Montre moi donc*
Ha! *Ha! Ha!* *Just shew me now*

T. *ce mer - veil - leux a - mour!* *Un a - mour*
this strange new fangled love! *Love that is*

T. *vrai* _____ *n'a qu'un lan - ga - - - ga:*
true _____ *has but one lan - - - guage:*

ATHANAËL reproachfully.

T. *les bai - sers.* *Thais, — ne rail - le*
kis - ses sweet. *Thais, — pray mock me*

più

cresc.

A. *pas!* *L'amour que je te prê - che,* *c'est l'a - mour in - connu!*
not! *The love that I do preach thee,* *is the love — unknown!*

THAÏS lightly.

A - mi, *tu viens bien tard...* *Je con -*
My friend, *thou com'st too late* *For I*

T. *- nais* *tou - tes les i - vres*
know ev - 'ry kind of rap

All^o più agitato *ATHANAËL fiery and sombre.*
 T. *- ses. L'amour que tu con - nais n'en -*
- ture The love which thou hast known gives

All^o più agitato

A. *- fan - - - - te que la hon - - - - te.*
birth to naught but shame.

A. *L'amour que je t'ap por - te est le seul glo - ri -*
The love which I am bring - ing can a - lone glo - ri -

A. *THAÏS* proudly.

-eux! Je te trou - ve har - di d'offen - ser ton hô - tes -
 -fy! And to give me of - fence thou dost not lack the bold.

molto marcato

T.

-se!
 -ness!
ATHANAËL

T'offen - ser!
 How of - fence?

Je ne son - ge
 when my sole thought

A.

rall. assai **Allegro maestoso**

qu'à te conquérir à la vé - ri - té!
 is to win thy soul to the cause of truth!

p

69 = ♩ *spiccato il canto*

cresc. *rall. assai* **Allegro maestoso**

5

2 Ed.

with increasing enthusiasm.

mf

Qui m'inspi-re - ra des dis-cours — embrasés
 Who will in - spire me with speech — so glow-ing

pour qu'à mon souffle, ô courti-sa - ne, ton cœur fon - de comme u-ne
 that my mere breath, oh courtesan, shall melt like soft wax thy

cresc.

ci - - - rel Qui pourra te li-vrer à moi! —
 heart! Who de-li-ver thee to my hands! —

Qui change - ra ma pa - role en un Jourdain
 Who will so trans - - form my words in-to a Jor - dan

A. *dont les flots répandus pré - pa - re - ront ton âme . à la vie é - ter -*
deep, whose spreading waves shall quickly prepare thy soul for the life e - ter -

A. *THAÏS, concerned, stealing a glance at him with a vague feeling of fear.*

più f rall. Più lento p

- nel - - le! A la vie é - ter -
- ter - - nal! For the life e - ter -

T. *ATHANAËL*

- - le! A la vie é - ter - - le!
- - nal! For the life e - ter - - nal!

THAÏS forming a resolution, but at first tremblingly.

Eh! bien, fais moi con - nai - tre... tout cet a -
Well! help me to know - about this

Recitativo

rall. *with slight dread.*
p

T. *-mour* *mys-té-ri-eux...* *Je t'o-bé-is...*
love *so passing strange...* *I will o-bey...*

mf *segue* *p*

Thais, with a golden spatula, pours into a cup a few grains of incense, which she throws into the perfume-burner.

ATHANAËL aside, feverishly.

In a suffocated voice. *ff*

T. *Je suis à toi...* *Un tu - multe effrayant s'é -*
I yield to thee... *What a - fright - ful tu - mult a -*

ff

Allegro agitato 104 = ♩.

panting. *p*

A. *-lève en ma pen-sé - e! Sei-gneur! Seigneur! Fais que son ra-di -*
- wak - ens in my bo - som! O Lord! O Lord! To my eyes let her

dim. *p*

pp

A. *-eux vi - sa - ge soit comme voi - lé devant*
ra - diant fea - tures appear as it were thro'a

poco a poco rall. *p*

A light vapour envelopes both Thais and the goddess; and whilst Athanael watches her, troubled, she murmurs, with a smile and as if by instinct, a sort of mysterious incantation. 107

Lento THAIS calmly and with ecstasy.

pp

Vénus, in-vi-sible et pré-sen-te!
 O Ve-nus, in-vi-si-ble and pre-sent,

much moved. *p*

moi. *Pi-*
 veil. *Have*

Lento 40 = ♩

pp

più f

Vénus, enchantement de l'om-bre! Vé-
 Venus, enchantress of the sha-dows! O

pp

-tié! Seigneur! Que la
 mercy! O Lord! May the

f

-nus, é-clat du ciel
 le-nus, ef-ful-gence of heav'n!

for-ce de ses charmes ne tri-om-phe pas de ma vo-lon-té!
 strength of her charms se-duc-tive not tri-umph o-ver my will!

mf

p *dol.* *pp*

T. et blancheur de la neige! Vénus, descends et rè - - - - - gne! Splen -
 and whiteness of the snow! Descend, o Ve - nus, reign - - - - - thou!

ppp *pp*

T. -deur! Volup-té! Douceur! _____
 Splendor! Sweet-ness! Delight! _____

ATHANAËL. *pp* in a choking voice.

Seigneur! Pi-tié!..
 O Lord! Mer-cy!

ppp

Athaniël, violently recovering himself, tears off the borrowed robe, under which he has worn his tunic.

Allegro agitato assai

ff *ff*

Allegro agitato assai 138 = ♩

Je
I

A.

suis A-thana-ël, Moi-ne d'Anti-no-é! Je viens du saint désert et
am A-thana-ël; *Monk of An-ti-nous!* *From ho-ly desert come I;* *all*

segue *ff* *ff* *ff*

A.

je mau-dis la chair et je maudis la mort qui te pos-
things of the flesh I curse! *I curse the death that* *hath pos-ses-sion*

ff *ff*

A.

-sè-del! Et me voi-ci devant toi, com-me de-vant un tom-
of thee! *And now be-hold* *me be-fore thee,* *like un-to a*

A.

-beau, et je te dis: Thais, lè-ve-toi!
tomb; *and I* *say:* *Thais,* *Rise up!*

in ringing tones. *ff*

segue *molto attaccato*

Allegro agitato assai

THAÏS throwing herself in fear at his feet.

ff *piu ff* Ah! Ah!

Lève-toi
rise up!

poco allarg. *cresc.* *fff* *Allegro agitato assai*

shivering. f *sempre 138 =* *sempre all^o agitato assai*

Pi - tié! Ne me fais pas de mal!..
Have pi - ty! Do no harm to me!

mf *sempre all^o agitato assai*

sf Par - - - - le!.. que me veux-tu?.. Non!
Tell me! what dost thou wish? No!

mf *p*

poco rall. *p*

Ah! par pi - tié, tais-toi!.. par pi - tié, tais-toi!..
For mercy's sake, speak not! have pi - ty, speak not!

p *segue*

a Tempo *mf* *panting.*

T. *mf* *panting.*

Je n'ai pas plus choisi mon sort que ma na - tu -
I have no more decreed my fate than my na -

a Tempo *sf*

T. *sf*

- re!.. Et ce n'est pas ma faute à moi si je suis bel -
- ture!.. And surely 'tis no fault of mine that I am come .

sf

very affecting and expressive

T. *sf*

- le. Pi - tié! Ne me fais pas mourir!.. Ah! je crains tant la mort!..
- ty. I im - plore thee, do not let me die! I have such fear of death!..

cresc. *sf*

p

Meno **a Tempo** *sf*

T. *sf*

Ne me fais pas mou - rir! - pi - tié! - Ne
Do not let me die! - have pi - ty! Oh

a Tempo *p* *più p*

dim. *almost spoken, in sobs.*

T. *p* *f*

me fais pas de mall.. Pitié! pi - tié! Non! Ne
do no harm to me! Mercy! mer - cy! No! Thou

p

Ped. *

rall. **Allegro maestoso (senza lentezza)**

T. *f* *with enthusiasm.*

me fais pas mou - rir! *ATHANAËL* *f*
wilt not let me die!

76 = *f* *Non!* *Je l'ai dit. Tu vi -*
No! *I have said. Thou shalt*

Allegro maestoso (senza lentezza)

segue *spiccato il canto* *f*

Ped. *molto sonore ed sostenute*

f

A. *f*

- vras de la vie é - ternel - le. Sois à jamais la
live for the life e - ter - nal, Be - for e - ver.

A.

bien - aimée et l'é - pou - se du Christ dont tu fus l'en - ne - mi
 more the belov'd and the bride of the Christ whom thou hither-to hat -

THAÏS with ardour.

ff Ah! ——— Je sens u - ne fraîcheur en mon â - - - me ra -
 Ah! ——— A joy steal - eth o'er me, transport - - - ing my

- el
 edst!

rf

A.

T.

- vi - e, je — frissonne et demeure char - mé - - el
 soul. ——— How — I thrill and pulsate with its charm!

ff *rall.*

T. Ah! — Quel pou-voir, — quel pou-voir est le sien! —
 Ah! — what strange pow'r, — what strange pow'r works thro' him! —

NICIAS *In the distance, growing nearer.*

ff *rall.* *Allargando* *ppp* *cresc.*

Tha-
Tha-

Andante cantabile *gaily and with charm.*

f

- is, i - do - le fra - gi - le, je veux u - ne der - niè - re fois... —
 - is, Most fragile of i - dols, I'm dy - ing to see thee once more... —

Andante cantabile

pp *8^a bassa*

THAIS *listening with a feeling of repulsion.*

f *mf*

Nicias!.. encor!..
 Nicias!.. again!..

the same.

Je veux l'amour — de ta lè-vre fleu-
 I thirst for love — from thy lips so

fp *dim.* *pp*

As to herself with agitation.

With disdain and anger.

p *più f* *f*

T. *Mon â - me n'est plus mien - ne. M'aimer! Il n'a jamais aimé person - ne! Il*
My soul is mine no long - er. Love me! He ne'er hath lov'd a living crea - ture! He

N. *- ri - e... ten - der...*

cresc. *f*

roughly.

T. *n'ai - me que l'amour!*
loves for love a - lone!

N. *più f nearer. cresc.*
Demain, je ne se - rai pour toi plus rien qu'un
To - mor - row I shall be for thee a name no

p

To Athanaël, with energy.

T. *Eh! bien, Va! Dis-lui que je détes - te*
Well, go! Tell him that I detest

N. *nom! - Plus rien... qu'un nom!..*
more! - A name... no more!
ATHANAËL, to Thaïs. f

Tu l'entends?
Dost thou hear!

♩ = ♩.
Più mosso, molto appass.
f molto accent. ed espress.

cresc. *segue*

T. *tous les ri - ches, tous les heu - reux! Qu'il m'ou - bli - e! Entends-*
all the weal - thy, and all the happy! He must forget me! Dost thou

animando molto poco a poco - - -

T. *-tu? Dis-lui que je le hais! To Thaïs, with authority.*
hear? For him I've on - ly hate!

ATHANAËL ff

A ton seuil, jusqu'au jour, j'atten -
By thy door un - til day, I will

Allegro maestoso

segue

cresc. ff

Thaïs with firmness and resolution.

THAÏS f a piacere sf

Non! je res - te Tha - ïs! Thaïs! la courti -
No! Thaïs I re - main! Thaïs the courte -

*-drai ta venu - e!
 wait for thy coming!*

84 = ♩

a Tempo all^o maestoso (Stesso Tempo)

segue

T. *sf*
 - sa - ne! Je ne crois plus à rien et je ne veux plus
 - san! I be-lieve in naught, and wish for nothing

cresc. *sf* *più f* *cresc.*

T. *cresc.* *sf*
 rien: Ni lui, ni toi, ni ton Dieu!
 more: Nor him, nor thee, nor thy God!

più f *segue* *fff* *cresc.*

poco *ritenuto* *a Tempo* *appassionato*

Bursting into laughter. Here into tears and sobs.

T. *sf* *rall.*
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! All^o maestoso (senza lantaro)

ff *sec* *segue* *fff*

ad lib. *Red.*

Rideau
Curtain

End of 1st Tableau The music continues during the change of scen.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^). A bracket above the staff spans the first two measures. Bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^). A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^). A dynamic marking of *ff* is present in the second measure. The system concludes with a tempo change marking: *rall. a Tempo*. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes, including a triplet of eighth notes in the final measure.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^). A dynamic marking of *cresc.* is present above the final measure. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes, including a triplet of eighth notes in the first measure.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^). A dynamic marking of *ff* and a tempo change marking of *Allargando* are present in the second measure. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes, including a triplet of eighth notes in the first measure. The system concludes with a series of vertical lines (v) in the bass staff.

8^a bassa

dim. *p*

Più lento *p* *ben cantato ed espressivo* *sfp* *p*

8

sfp *sfp* *dim.* *rall.* *pp*

MEDITATION

Andante religioso 60 = ♩

pp molto sostenuto 3 5

2 Red.

p *rall.* *sf*

Red. *

a Tempo

ppp subito

2 Ed.

cresc.

f

dol.

cresc.

p

rall.

a Tempo più mosso 69 =

mf

poco a poco

più f

appassionato

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fingering '5' in the second measure. The bass clef staff contains a bass line. The dynamic marking *f* is present in the first measure.

calmato

Second system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a *dol.* marking in the second measure. The bass clef staff has a *p* marking in the first measure and a *Ped.* marking below the first measure. The key signature changes to one flat in the second measure.

poco più appassionato

Third system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a *molto espressivo* marking in the second measure. The bass clef staff has a *cresc.* marking in the first measure and a *f* marking in the second measure. The key signature changes to two flats in the second measure.

Più mosso agitato

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a *più f* marking in the first measure. The bass clef staff has a *sf* marking in the second measure. The key signature changes to two flats in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures and a *p* marking in the second measure. The bass clef staff has a *sf* marking in the first measure. The text *Meno un poco* and *rall.* is written across the system. The key signature changes to one flat in the second measure.

a Tempo 1^o

pp

p

rall.

a Tempo

f

pp

Ped. * 2 Ped.

cresc.

f

p

dol. *cresc.* *rall.* *dim.*

a Tempo *sf.* *dim.*

p *dol* *senza affrettare il gruppo*

p *sf* *dim.*

Calmato *pp*

Second Tableau

Before dawn.— An open place before the house of Thais.— Under the portico, in the foreground, a small statuette of Eros; in front of the image, a lighted lamp.

The moon still lights up the place.— At the bottom of the steps of the portico Athanaël rests sleeping upon the pavement. At the back, to the right, is a house wherein are gathered Nicias and his companions.

The windows are illuminated, and the sound of festive music is heard.

Allegretto mod^{to} (76 = ♩) 

PIANO 

*Rideau
Curtain*

pp
8^a bassa

p
8^a b

p

p

f

ff

3



Thais appears; she takes the lamp and raises it above her head to look around the place. She thus descends the steps. She perceives Athanaël, puts the lamp down again, and returns to him.

p

THAIS leaning over Athanaël.

mysteriously and in a low voice.

p

Pè-re, Dieu m'a par -
Fa-ther, God by thy

ATHANAËL rising replies softly.

p

-lé par ta voix! Mevoilà Tha -
voice has spo-ken! I am here! Tha -

A.

- is, Dieu fat-ten - dait! Ta parole est res-tée
 - is, God doth a - wait! Thy words are dwel-ling

T.

en mon cœur _____ comme un bau - me di - vin;
 in my heart _____ like a balm _____ di - vine;

T.

j'ai pri-é, j'ai pleu - ré! Il s'est fait en mon âme _____ u - ne grande lu -
 I have prayed, I have wept! And now there doth shine _____ in my soul a great

pp *poco*

T.

- miè - re: ay - ant vu le né - ant de tou - te vo - lup - té,
 light: _____ for I plain - ly have seen the no - thingness of pleasure,

p *3*

with submission.

7. 

vers toi je viens ain - si que tu l'as com - man - dé.
so thus I come o - be - dient to thy com - mand.

ATHANAËL

Va.,
Good;

A. 

courage, ô ma sœur! — L'au - be du repos se
courage, oh my sis - ter! For the dawn of rest is

dim.

A. 

lè - vel Que faut - il fai - re?
break - ing! What must be done now?

THAÏS *humbly.*

ATHANAËL

mf

Non loin di-ci, vers l'oc-ci-dent, il est un monas-tère — où des femmes é-
Not far from here out tow'rd the West, there stands a monas-te-ry where the cho-sen
 Stesso Tempo (76=♩) un poco meno

Orch. *p*

dim. *p*

- lu-es vi-vent pa-reil-les à des an-ges dans un par-fait recueil-lement, —
women live their sweet lives like those of an-gels, in bles-sed peace and me-di-ta-tion:

pp

ben cantato

pau-vres, pour que Jé-sus les ai-me, modes-tes, pour qu'il
poor, that Je-sus may love them, and modest, that he may

più *più espressivo* *dim.*

les re-gar-de, chas-tes, pour qu'il les é-pou-se!
look u-pon them, chaste, for he is their Bride-groom!
espressivo
dim.

p

1. C'est là — que je te conduirai. A leur pi - eu - se mère, Al - bi - ne,
 Fi - ther — I shall con - duct thee, and to their pi - ous mo - ther, Al - hine,

THAÏS

f

Albi - ne, fil - le des Cé - sars!
 To Al - bi - ne, daughter of the Cæ - sars!

simply. p

1. je te consa - cre - rai! Et la ser - van -
 thou shalt be con - se - crate! And the most pure, —

Stesso Tempo

mysteriously. p

1. - - ts la plus pu - re du Christ! Là je t'en -
 — de - vo - ted ser - vant of Christ! There, in a

Stesso Tempo

pp

Music in the distance.

A. *cresc.*

- fer - merai dans l'é - troite cel - lu - le jus - qu'au jour où Jé -
nar - row cell, thou wilt peace - ful - ly lin - - ger till the great day when

A. *with enthusiasm, f*

- sus ——— te viendra dé - li - vrer! ——— Val N'endoute pas! Il vien -
Je . . sus cometh thee to de - li - . . ver! Ah! Doubt not my word! He will

A. *pluf*

- dra lui mé - me, et quel tres - sail - le - ment dans la chair
sure - ly come, ——— and what a thrill of joy down in the

A. *p*

de ton â - - me quand tu sen - ti - ras sur tes yeux se po -
depths of thy soul when thine eyes are con - - scious of light thro' the

with deep feeling.

p

A. *- ser ses doigts de lu - miè - re, a - fin d'en es - su - yer les*
sa - cred touch of his fin - gers, for aye to wipe a - way thy

THAÏS with joy.

f

A. *pleurs! — Emmè - ne - moi mon pè - re!*
tears! — Takeme with thee, my fa - ther!

ATHANAËL.

mf

with authority, with force

f

Oui! Mais, d'a - bord a - né - an -
Yes! But be - fore, thou must des -

Stesso Tempo

Orch. f

A. *- tis ce qui fut l'im - pu - re Tha - is, ton pa -*
- troy all that made the im - pure Tha - is, first thy

A. *f*

-lais, tes ri-ches-ses, tout ce
house, then thy rich-es, all that

A. *f*

qui pro-cla - - - me ta hon - - - - te! Brûle
doth pro-claim thy shame! Burn

A. *f*

tout! A - né - an - tis tout!
all! An - ni - hi - late all!

THAÏS resigned.

She goes towards the house, then stops with a smile before

mf *p*

Pè - re, qu'il en soit ainsi! Je neveux rien gar.
Fa - ther, be it e - ven so. There's no thing I would

poco a poco rall. - - - - - Andante mod^{to}

the little image of Eros.

T. *der de mon pas-sé, rien... que ce-la...*
keep out of my past, no-thing ex-cept that...

Taking and bearing in her arms the image, which she presents to Athanaël.

T. *Cette i-ma-ge d'i-voi-re, cet en-fant, d'un tra-va-il an-*
This i-vo-ry im-age, this child, a rare an-

T. *- tique et mer-veilleux, c'est É-ros! C'est l'a-*
- tique, ex-qui-site work, is E-ros. It is

tender and chaste.
più p

rall. - -

T. *dol. - mour! Consi-dere, ô mon pé-re, que nous ne le pou-vons traiter cruel-le-*
love! Oh! consi-der, my-fa-ther, can we treat him so cru-el-ly, poor little

Andante cantabile assai p

T. *p*

- ment. L'a - mour — est u - ne ver - tu ra - re,
 child? For Love — has long been a rare vir - tue,

Andante cantabile assai (76 = ♩) p

ben cantato p

T. *dol.* *più f*

J'ai pé - ché, non par lui, mais plu - tôt con - tre lui. Ah! Je ne pleure
 I have sinned more a - gainst than in aid of his cause. Ah! I do not re -

T. *sf* *mf*

pas — de l'a - voir eu pour mai - tre, mais d'a - voir mé - con -
 gret — him to have had for mas - ter, but to have dis - re -

mf espressivo ben cantato

T. *più f*

- nu sa vo - lon - té. Il dé -
 - gard - ed his commands. He for -

molto espressivo

T. fend qu'u ne femme se donne a qui ne vient point en son nom,
bids that a woman should trust in one who comes not in his name,

rall. molto

T. et c'est pour cet te loi qu'il con vient qu'on l'ho no re.
and just for this same law he re quires to be hon ored.

a Tempo

pp simply.

T. Prends-le, pour le pla cer dans quel que mo nas tere,
Take it, and do thou place it in some mo nas te ry,

a Tempo

senza affrettare

T. et ceux qui le ver ront se tour ne ront vers Dieu! Car l'amour nous é -
that all who see it there may turn a gain to God! For 'tis love that doth

T. *p* *mf* *sf* *espressivo* *dim.* *rall.* *pp*

- lè - - - ve aux cé - les - tes pen - sé - - - es.
 wa - - - ken thought and feel - ing ce - les - - - tial

p *colla voce* *mf* *sf* *dim.* *pp*

Moderato. *p* *simply.*

T. Quand Ni - ci - as m'ai - mait, il m'of - frit cette i - ma - - - ge.
 It was Ni - cias, in love, who did give me this im - - - age.
 ATHANAËL with an explosion of wrath. *f*

Nicias! Nici.
 Nicias! Nici.

Moderato

A. *f* *sf*

- as) Ah! man - dis la source em poi - son - né - e d'où te
 - as! Ah! ac - curs - ed be the poi - soned source - - - whence this

A. *f* *sf* *Allegro agitato* (108 = ♩)

vient ce présent! Qu'il soit a - né - an - ti!
 gift come to thee! Such stuff let us destroy!

He seizes the statuette and violently smashes it upon the pavement, kicking away the pieces.

A.

Et tout le reste à la flamme, à la bi-me!
 And all the rest to the flames, to hell - fire!

A.

Viens, Thaïs!
 Come, Thaïs!

Que tout ce qui fut toi re.tourne — à la pous-
 That all there was of thee be chang - ed in - to

molto espressivo

THAÏS with bent head, tremblingly.

Que tout — ce qui fut
 That all — there was of

sière, — à l'éter - nel ou - bli!
 dust, — to last ing o - bliv - ion!

Que tout — ce qui fut
 That all — there was of

Calmando, lento non troppo (76=♩)

T. *mbi re-tourne à la pous-siè-re, à l'é-ter-nel ou-bli!*
me be changèd in-to dust, to last-ing o-bliv-ion!

A. *toi re-tourne à la pous-siè-re, à l'é-ter-nel ou-bli!*
thee be changèd in-to dust, to last-ing o-bliv-ion!

T. *f* *Viens! Come!* *p* *Viens! Come!* *They enter the house.*

A. *f* *Viens! Come!* *p* *Viens! Come!*

When Thain and Athanaël are gone, Nicias and the personages of the 2^d tableau appear. They come down joyously, in a crowd, from the house at the back. Nicias, very gay and slightly intoxicated, leads them.

Allegro *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

cresc. *f*

tr tr

p subito

NICIAS in a loud voice, to all.

f

Sui-vez-moi tous, a-mis!
All fol-low me, my friends!

N.

La nuit n'est pas fi-ni-el Ve-nez! ve-
The night is not yet o-ver! So come!

f *p*

N.

-nez! come!
Le jeu m'a ren-du tren-te
The game has brought me back just

N. *fois le prix — dont je pay - ais la beauté de Tha-*
thir - ty - fold — the price I paid for the love of Tha-

N. *- is! — — — — — Donc, — — — — — ré - jou - is - sons - nous*
- is! — — — — — So, — — — — — let our re - vels last

CROBYLE *ff*

MYRTALE *ff*

N. *en.cor! en.cor! encor!*
a-gain! a-gain! a-gain!

8 Soprani

6 Tenori *The friends of Nicias.*

6 Bassi

Encor! encor! encor!
Encor! encor! encor!
Again! again! again!
Encor! encor! encor!

C. *ff* *Evohé!* *Evohé!*
E.vohé! *E.vohé!*

M. *ff* *Evohé!* *Evohé!*
E.vohé! *E.vohé!*

N. *ff* *Evohé!* *Evohé!*
E.vohé! *E.vohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*
E.vohé! *E.vohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*
E.vohé! *E.vohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*

ff *Evohé!* *Evohé!*

NICIAS to the servants.

f Ap-pe-lez les dan-seu-ses d'A-si-e, les Psyl-les et
 Now call hi-ther the dancers of A-sia, the Psyl-les and

to his friends.

N. *3*
 les ba-la-dins! Fai-sons du- rer jus-qu'à l'au-ro-re les
noun.te.banks bring! Not un-til day will we con-clude all the

N. *3*
 dan-ses, les jeux — et les cris! Al-lu-mons des flam-
 dan-ces, the games, — and the shouts! Let the tor-ches be

CROBYLE *gaily.*

Al-lu-mons des flambeaux! Fai-sons honte au so-leil!
Light up the tor-ches now! Let's put the sun to shame!

MYRTALE

Al-lu-mons des flambeaux! Fai-sons honte au so-leil!
Light up the tor-ches now! Let's put the sun to shame!

N. - beaux!
 brought!

8 Soprani *gaily.*

Al-lu-mons des flambeaux! Fai-sons honte au so-leil!

6 Tenori

Light up the tor-ches now! Let's put the sun to shame!

6 Bassi

Al-lu-mons des flambeaux! Fai-sons honte au so-leil!

NICIAS.

Qu'on Jet - te là d'é - pais ta - pis!
 And let a car-pet thick be placed!

sec. *mf*

A mes cô - tés, Cro - by - - le, et toi, Myr-
 Sit by my side, Cro - bile, and thou, Myr.

p

CROBYLE

ff

E - vo - hé!
 E - vo - hé!

MYRTALE

ff

E - vo - hé!
 E - vo - hé!

- ta - - - le!
 - tale! _____

ff

E - vo - hé!
 E - vo - hé!

8 Soprani

E - vo - hé!

6 Tenori

E - vo - hé!

6 Bassi

E - vo - hé!

cresc. *ff*

C. *E - vo - hé!*
E - vo - hé!

M. *E - vo - hé!*
E - vo - hé!

N. *E - vo - hé!*
E - vo - hé!

E - vo - hé!

E - vo - hé!

E - vo - hé!

NICIAS *sf* *sf* *più sf* *ad lib.* *sf*

Rienn'estvrai que la vi - e! Rien n'est sa - ge que la fo - li - e!
life a - lone is the real! Naught is wise but mad - dest fol - ly!

sf *sf*

segue

a Tempo

N° 1. Allegro vivo (molto slancio in un tempo)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. Both staves feature a series of chords, each marked with a 'v' (accent) and a 'v' (staccato) above it. The chords are primarily triads and dyads, with some including a fourth.

The second system continues the musical notation from the first system. It consists of two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature of one sharp and the 2/4 time signature. The notation follows the same pattern of accented and staccato chords as the first system.

The third system of music consists of two staves. The upper staff continues with accented and staccato chords. The lower staff features a more melodic line with eighth notes and quarter notes, some of which are beamed together. A dynamic marking of *f* molto ritmico, e spiccato is placed below the lower staff.

The fourth system consists of two staves. The upper staff continues with accented and staccato chords. The lower staff continues with the melodic line from the previous system, featuring eighth and quarter notes.

The fifth system consists of two staves. The upper staff continues with accented and staccato chords. The lower staff continues with the melodic line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the lower staff.

The sixth system consists of two staves. The upper staff continues with accented and staccato chords. The lower staff continues with the melodic line. A dynamic marking of *mf* is placed above the lower staff. A dashed line is drawn above the upper staff, indicating a repeat or continuation.

ff

f molto ritmico, e spiccato

This system shows the first six measures of the piece. The right hand plays a series of chords, each marked with a dynamic *ff* and a breath mark. The left hand features a rhythmic bass line with eighth notes and quarter notes, including accents and slurs.

This system contains measures 7 through 12. The right hand continues with chords, while the left hand maintains its rhythmic pattern with various articulations like slurs and accents.

This system covers measures 13 through 18. The right hand's chords are marked with *mf* in the later measures. The left hand's bass line continues with rhythmic motifs and slurs.

This system includes measures 19 through 24. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic *mf*. The left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line.

This system shows measures 25 through 30. The right hand features a melodic line with a dynamic *ff* and slurs. The left hand continues with its rhythmic bass line.

This system contains the final six measures (31-36). The right hand plays chords with a dynamic *ff* and breath marks. The left hand concludes the piece with its characteristic rhythmic bass line.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, each marked with a dynamic marking of *sfz* and a fermata. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes and quarter notes, some of which are beamed together. There are slurs over the bass line in the first and fourth measures.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features chords in the treble clef with *sfz* markings and fermatas, and a melodic line in the bass clef with eighth and quarter notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has chords with *sfz* markings and fermatas. The bass clef staff continues the melodic line. A dashed line is drawn above the treble clef staff in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has chords with *sfz* markings and fermatas. The bass clef staff continues the melodic line. A dashed line is drawn above the treble clef staff in the first measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has chords with *sfz* markings and fermatas. The bass clef staff continues the melodic line with slurs over the first and fourth measures.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has chords with *sfz* markings and fermatas. The bass clef staff continues the melodic line. The final four measures of the system are marked with *fff* dynamics and the word *vell.* (vivo) written vertically below the staff.

molto espressivo

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *mf*. A large slur covers the first two measures.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics. A large slur covers the first two measures.

Third system of musical notation, showing a change in dynamics to *mf* and *f*. A large slur covers the first two measures.

Fourth system of musical notation, featuring a complex melodic line in the treble clef and a bass line. A large slur covers the first two measures.

Fifth system of musical notation, characterized by a strong *f* dynamic and a highly active bass line. A large slur covers the first two measures.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *mf* dynamic. A large slur covers the first two measures.

This page of musical notation, numbered 149, features six systems of staves. The first system begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major), with a dynamic marking of *p*. The second system continues with the same key signature and includes a *ff* marking. The third system introduces a key signature change to one sharp (D major) and features a *sf* marking. The fourth and fifth systems continue in D major, with the fourth system including a *sf* marking and a dashed line above the staff. The sixth system concludes the piece with a double bar line. The notation includes various chords, melodic lines, and dynamic markings throughout.

The first system consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (>). The notes are quarter notes. The lower staff is also in bass clef and contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and an accent (>). The notes are quarter notes.

The second system consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) and an accent (>). The notes are quarter notes. The lower staff is also in bass clef and contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (>). The notes are quarter notes.

The third system consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *f* (forte) and an accent (>). The notes are quarter notes. The lower staff is also in bass clef and contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (>). The notes are quarter notes.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (^). The notes are quarter notes. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (^). The notes are quarter notes.

The fifth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and an accent (^). The notes are quarter notes. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each starting with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and an accent (^). The notes are quarter notes. The instruction *tutta la forza* is written below the lower staff.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff (bass clef) contains a bass line with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. Similar to the first system, featuring a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. The key signature is one sharp (F#).

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with slurs and accents. The lower staff shows a bass line with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *fff* is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *fff* is present in the lower staff.

N° 2. Allegretto moderato

The first system of the piece consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a series of quarter notes, followed by a half note, and ends with a half note marked *sf*. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a steady eighth-note accompaniment, with dynamic markings *sf* and *mf* placed below the notes. The instruction *sempre molto accentuato* is written at the bottom right of the system.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a slur over the first two measures, marked with a forte *f* dynamic. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment pattern.

The third system shows a more complex texture. The upper staff has a series of sixteenth-note chords, each marked with a forte *sf* dynamic and an accent (>). The lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

The fourth system features a melodic line in the upper staff with a slur and a forte *f* dynamic. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment, marked with a mezzo-forte *mf* dynamic.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has a series of sixteenth-note chords, each marked with a forte *sf* dynamic and an accent (>). The lower staff continues with the eighth-note accompaniment, marked with a forte *sf* dynamic.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked with *p* and *sf*.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and an accent, marked with *sf*. The bass clef staff continues the accompaniment with slurs and accents, marked with *sf*. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked with *sf*. A dynamic marking *p* is present in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to three sharps (F#, C#, G#), with a dynamic marking *sf* and the instruction *molto marcato*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked with *sf*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked with *sf*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of three sharps, and a 2/4 time signature. The music consists of eighth-note patterns in both hands, with a fermata over the first measure of the right hand.

Second system of musical notation, continuing the eighth-note patterns from the first system. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure of the right hand.

Third system of musical notation, showing a change in the right-hand melody. It includes dynamic markings of *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte), and a *rall.* (rallentando) instruction at the end.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking **1º Tempo** and a dynamic marking of *f*. The right hand features a more active melodic line.

Fifth system of musical notation, marked **Allegro animato** and *f*. It features a 2/4 time signature and includes triplet markings in the right hand.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with triplets and accents. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *più f*.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and triplets. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.*

Third system of a piano score. The right hand features chords and triplets. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *più f*.

Fourth system of a piano score. The right hand features chords and triplets. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Animando molto

Fifth system of a piano score. The right hand features chords and triplets. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *fff*. The word *velli.* is written below the bass line.

Sixth system of a piano score. The right hand features chords and triplets. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*, *fff dim.*, and *fff*. The word *lip.* is written below the bass line.

1^o Tempo rall.

mf *mf*

Detailed description: This system contains two measures of music. The first measure is marked *mf* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. The second measure is marked *rall.* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. There are slurs over the treble clef notes in both measures.

N^o 3.

Lento Allegro brillante (con slancio)

p *ff* *energeticamente* *attaccato* *ff* *rudemente accentuato*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked *Lento* and *p*, featuring a treble clef with a series of quarter notes and a bass clef with a series of quarter notes. The second measure is marked *Allegro brillante (con slancio)* and *ff*, featuring a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. There are slurs over the treble clef notes in both measures.

p *ff*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked *p* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. The second measure is marked *ff* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. There are slurs over the treble clef notes in both measures.

ff *p*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked *ff* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. The second measure is marked *p* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. There are slurs over the treble clef notes in both measures.

p *ff*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked *p* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. The second measure is marked *ff* and features a treble clef with a series of eighth notes and a bass clef with a series of quarter notes. There are slurs over the treble clef notes in both measures.

First system of musical notation. The right hand features a series of triplet eighth notes with slurs, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand provides a simple accompaniment of quarter notes, also marked with a forte (*ff*) dynamic.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplet eighth notes, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand accompaniment remains consistent with quarter notes.

Third system of musical notation. The right hand continues with triplet eighth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment remains consistent with quarter notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features triplet eighth notes, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking at the beginning.

Fifth system of musical notation. The right hand features triplet eighth notes, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand accompaniment includes a forte (*ff*) dynamic marking at the beginning.

First system of musical notation. The right hand features a continuous stream of eighth-note triplets, starting with a flat (b) and ending with a natural. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *v* (accents) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note triplets, marked with *dim.* (diminuendo). The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamic markings include *mf* and *v* (accents).

Third system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with *p* (piano). The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamic markings include *p* and *v* (accents).

Fourth system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with *cresc.* (crescendo). The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamic markings include *cresc.* and *v* (accents).

Fifth system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with *sf* (sforzando). The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and *v* (accents).

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of sixteenth-note triplets, starting with a forte (*ff*) dynamic and a crescendo hairpin. The left hand (bass clef) provides a simple accompaniment with quarter notes and rests, marked with a *ff* dynamic.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets, including some with a flat (B-flat) and a crescendo hairpin. The left hand accompaniment remains simple, with a *ff* dynamic.

Third system of musical notation. The right hand features a long, sweeping triplet figure that spans across the system, followed by more triplets. The left hand accompaniment is marked with a *ff* dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand has triplets and a final triplet with a *ff* dynamic. The left hand accompaniment includes a *ff* dynamic and a *Calm.* marking.

Fifth system of musical notation. This system consists of five measures of accompaniment in the bass clef. Each measure begins with a forte (*ff*) dynamic and an accent (^) over the first note. The tempo is marked as *a Tempo*. The system concludes with a *Calm.* marking.

Largo (molto sostenuto e ben cantato)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a piano (*ff*) dynamic, indicated by a hairpin that tapers and then widens. The melody in the upper staff is composed of quarter and eighth notes, while the bass line features a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the piece. It features a piano (*sf*) dynamic, with hairpins indicating crescendos and decrescendos. The melodic line in the upper staff includes some chromatic movement, and the bass line maintains its rhythmic accompaniment.

The third system shows further development of the musical themes. The piano (*sf*) dynamic is used, with hairpins marking the intensity of the notes. The upper staff's melody continues with a mix of eighth and quarter notes.

The fourth system is characterized by a more active bass line with sixteenth-note patterns. The piano (*sf*) dynamic is maintained throughout, with hairpins showing the dynamic contour of the music.

The fifth and final system on the page concludes with a *meno - - - rall.* instruction. The music features a piano (*sf*) dynamic that transitions into a section with a *ff* dynamic. The upper staff has a melodic line with some chromaticism, and the bass line has a rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. The system ends with a double bar line.

N° 4. Allegretto con spirito (senza affrettare)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4. The music begins with a dynamic marking of *p* (piano) in the upper staff. The lower staff starts with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and includes the instruction *m. s.* (mezzo sostenuto).

The second system continues the piece. It features a dynamic marking of *sf* in the upper staff and *p* in the lower staff. The instruction *sec* (second ending) is placed above the first measure of the upper staff. The tempo instruction *animando molto* is centered above the system.

The third system begins with the tempo instruction *molto presto* above the first measure. A *sec* marking is present above the first measure of the upper staff. The music includes dynamic markings of *f* (forte) and *sf* in the upper staff, and *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte) in the lower staff. The instruction *1° Tempo* is placed above the third measure of the upper staff.

The fourth system features tempo changes indicated by *rall.* (rallentando) and *a Tempo*. The upper staff has dynamic markings of *cresc.* (crescendo), *più f* (più forte), and *p*. The lower staff has dynamic markings of *sf* and *mf*.

The fifth system continues with tempo markings of *rall.* and *a Tempo*. The upper staff has dynamic markings of *sf* and *p*. The lower staff has dynamic markings of *mf* and *sf*.

sf sec *p* **animando molto**

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and a fortissimo (*sf*) accent. A *sec* (second ending) bracket spans the first two measures. The tempo instruction **animando molto** is placed above the staff. The lower staff continues the accompaniment with a piano (*p*) dynamic.

molto presto
sec

This system contains two staves of music. The tempo instruction **molto presto** is centered above the staff. A *sec* (second ending) bracket is present. The upper staff features a fortissimo (*f*) dynamic, while the lower staff is marked piano-piano (*pp*). A first ending bracket with a '1' above it is shown in the upper staff.

Allegretto (un poco moderato)

This system contains two staves of music. The tempo instruction **Allegretto (un poco moderato)** is centered above the staff. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lower staff continues with a similar dynamic level.

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lower staff continues with a similar dynamic level.

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with a fortissimo (*f*) dynamic.

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The right hand features chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 2.

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand continues with arpeggiated patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) in measure 4 and *f* (forte) in measure 6.

Third system of musical notation, measures 7-9. The tempo and dynamics change. The right hand has a more active melodic line. The tempo marking is **animando** (more lively), and the dynamic marking is *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The tempo is marked **Allegro** (lively). The right hand features a rapid sixteenth-note pattern. The dynamic marking is *f* (forte).

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The tempo is marked **rall.** (ritardando). The right hand has a melodic line with a long slur. The dynamic markings are *sf* (sforzando) in measure 13, *mf* (mezzo-forte) in measure 14, and *dim.* (diminuendo) in measure 15. The system concludes with a double bar line and a key signature change to G major.

1° Tempo allegretto

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and *sf sec p* dynamics. The score is written for piano in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#).

animando molto

Musical score for the second system, featuring *sf* and *f* dynamics. The tempo is marked *animando molto*.

Molto presto *sec*

Molto precipitato sino alla fine

Musical score for the third system, featuring *sf*, *p*, and *molto cresc.* dynamics. The tempo is marked *Molto presto sec* and *Molto precipitato sino alla fine*.

Musical score for the fourth system, featuring *ff* and *m. s.* dynamics. The tempo is *Molto precipitato sino alla fine*.

Musical score for the fifth system, featuring *m. s.*, *pp*, *veloce*, and *rapido* dynamics. The tempo is *Molto precipitato sino alla fine*.

N° 5. Animato (in un tempo)

sf *p leggiero* *mf* *p* *meno*

pp *pp* *pp* *pp* *rall.* *a Tempo 1°* *Animato (in un tempo)*

sf *pp* *pp* *pp* *Animato (in un tempo)*

pp *pp* *pp* *pp* *Animato (in un tempo)*

pp *f* *f* *f* *molto espressivo e caloroso*

First system of musical notation. Treble clef: *sf*. Bass clef: *sf*. The system contains four measures with various rhythmic patterns and dynamics.

Second system of musical notation. Treble clef: *rall.*. Bass clef: *cresc.*, *più f*. The system contains five measures with a gradual increase in volume and a slight slowing down.

Third system of musical notation. Treble clef: *a Tempo*, *pp*. Bass clef: *pp*. The system contains five measures with a return to the original tempo and very soft dynamics.

Fourth system of musical notation. Treble clef: *f*, *pp*. Bass clef: *pp*. The system contains five measures with a dynamic range from forte to pianissimo.

Fifth system of musical notation. Treble clef: *pp*. Bass clef: *pp*. The system contains five measures with complex rhythmic patterns and very soft dynamics.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs. A dynamic marking of *mf* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand plays a bass line with slurs. Dynamic markings of *sf* are present in the second, third, and fourth measures.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand plays a bass line with slurs. A dynamic marking of *mf* is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand plays a bass line with slurs. Dynamic markings of *sf* are present in the second, third, and fourth measures.

senza affrettare

Fifth system of musical notation. The right hand plays a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a bass line with slurs. Dynamic markings of *pp* are present in the first and second measures.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 3, 2, 4, 2, 4). The lower staff contains a bass line with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1). The lower staff contains a bass line with a pianissimo (*pp*) dynamic marking and a forte (*sf*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and fingerings (3, 2, 1, 1, 3, 2, 1). The lower staff contains a bass line with a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs. The lower staff contains a bass line. The dynamic marking *pp subito* is present in the upper staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3). The lower staff contains a bass line. The dynamic markings *dim.*, *pp*, and *f* are present.

NICIAS on the entry of "La Charmeuse"

to Crobyle

to Myrtale

Voi-là — l'Incompa-ra-ble! Prends la ly-re, Cro-by-le, et, toi, prends la ci-
Behold the Po.e-try of Motion! Take thy ly-re, Cro-by-le, and thou, tune up thy

N. -tha-re, Myr.ta-le! Et tou-tes deux chantez — le can-ti-que de la Beau-
ci-ther, my Myrtale! Both of you now shall war-ble the Bullad in prui-se of

f *meno*

N. té! Beau-ty!

Lento *Ben lento e sostenuto*

f *p*

Red. * *Red.* *

La Charmeuse dances. Crobyle and Myrtale sing accompanying themselves on their instruments, whilst La Charmeuse dances with slow gestures and executes her delicate movements, interjecting with her vocal flights the song of the two slaves.

CROBYLE *p*

Gel-le qui vient est plus
She who com-eth now is

MYRTALE *p*

Gel-le qui vient est plus
She who com-eth now is

Red. * *Red.* *

C. *bel - - - le Que la rei.ne de Sa.ba*
love - - - tier than the beauteous Queen of She - ba,

M. *bel - - - le Que la rei.ne de Sa.ba*
love - - - tier than the beauteous Queen of She - ba,

mf *p* *sf* *p*

LA CHARMEUSE *she sings*
p
 Ah! _____
 Ah! _____

C. *f*
qui dan - sait sur des mi - roirs!
who on mir - rors did dance!

M. *f*
qui dan - sait sur des mi - roirs!
who on mir - rors did dance!

f *p*

2 Ped. sonore

la Ch. *3*

she dances

p

CROBYLE *p*

Et de l'ombre de ses voi - - - les
From the sha-dow of her gau - - - zes

MYRTALE *p*

Et de l'ombre de ses voi - - - les
From the sha-dow of her gau - - - zes

p *mf* *p*

C.

Par-tent les traits de sa voix Com-me des flè - ches de
Flash the darts of her clear voice Like swiftest ar - rows of

M.

Par-tent les traits de sa voix Com-me des flè - ches de
Flash the darts of her clear voice Like swiftest ar - rows of

f *sf*

She sings

1^a Ch. *p* Ah! Ah!

C. feu! fire!

M. feu! fire!

1^a Ch. *mf* She dances

CROBYLE *p* Elle a le teint d'ambre pâ - - - le. *pp*
 Hers the tint of pal-est am - - - ber.

MYRTALE *p* Elle a le teint d'ambre pâ - - - le. *pp*
 Hers the tint of pal-est am - - - ber.

C. *pp*
 El-le vient a - é - ri - en - - - nel
 She ar-ri-ves in cha-ri-ot ai - - - ry!

M. *pp*
 El-le vient a - é - ri - en - - - nel
 She ar-ri-ves in cha-ri-ot ai - - - ry!

C. *mf* *pp* *f*
 Comme une i - dole im - pas - si - - - ble, El - le
 Like an un - con - cern - ed i - - - dol, She de -

M. *mf* *pp* *f*
 Comme une i - dole im - pas - si - - - ble, El - le
 Like an un - con - cern - ed i - - - dol, She de -

LA CHARMEUSE sings *p*
 Ah!
 Ah!

C. *val*
 - parts!

M. *val*
 - parts!

she dances

la Ch.

C.

M.

Elle en -
She at -

Elle en -
She at -

f

C.

M.

- trai - ne, el - le ca - res - se. Ses regards jettent des
- tracts us, gives sweet ca - res - ses And her glances make us

- trai - ne, el - le ca - res - se. Ses regards jettent des
- tracts us, gives sweet ca - res - ses And her glances make us

mf *p*

C.

M.

chai - - nes, Ses beaux regards a languis
cap - - tive, Looks so melt.ing quickly kill

chai - - nes, Ses beaux regards a languis
cap - - tive, Looks so melt.ing quickly kill

mf *p*

LA CHARMEUSE

she sings

p
 Ah!
 Ah!

f
 Qui font les hom - mes cap - tifs.
 Men who are dy - ing for her love.

f
 Qui font les hom - mes cap - tifs.
 Men who are dy - ing for her love.

cresc.
mf *mf* *mf* *sf*
 Sans rien sa - voir de son pou - voir,
 Ne - ver dream - ing of her pow - er,
 Sans rien sa - voir de son pou - voir,
 Ne - ver dream - ing of her pow - er.

mf *mf* *mf* *sf*
 Sans rien sa - voir de son pou - voir,
 Ne - ver dream - ing of her pow - er.

più f

la Ch. *meno dol.*
Ah!
Ah!

C. *f* *pp* *dol.*
Elle en - trai - - ne, El - le ca - res - se,
She at - tracts us, Gives sweet cu - res - ses,

M. *f* *dol.*
Elle en - trai - - ne, El - le ca - res - se,
She at - tracts us, Gives sweet ca - res - ses,

meno
pp

la Ch. *a Tempo* *cresc.* *pp* *rall.*
Ah!
Ah!

C. *p* *pp*
Elle a le charme mor - tell!
Fa - tal is her wondrous charm!

M. *p* *pp*
Elle a le charme mor - tell!
Fa - tal is her wondrous charm!

a Tempo *rall.*
pp *p* *pp*

N° 7. FINALE

Allegro vivace (Gaio)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The first measure features a sharp accent (^) over the first note. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic and is marked *leggiero e molto ritmico*.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a forte (*f*) dynamic marking.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano).

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a *cresc.* (crescendo) marking.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a *più f.* (piano fortissimo) dynamic marking.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a fermata over the final chord.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, including a sequence of notes marked with fingerings 2, 3, 4, 1. The left hand accompaniment remains consistent. The system ends with a fermata.

Third system of musical notation. Similar to the second system, it features a melodic line in the right hand with fingerings 2, 3, 4, 1 and a supporting left hand. The system concludes with a fermata.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides accompaniment. The system ends with a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides accompaniment. The system ends with a fermata.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides accompaniment. The system ends with a fermata.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand plays a continuous eighth-note pattern. The left hand plays a bass line with dynamic markings *ff* and *v*. A fermata is placed over the final measure of the right hand, which contains a 5-fingered scale run.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has dynamic markings *ff* and *v*. A fermata is placed over the final measure of the right hand, which contains a 7-fingered scale run.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F#, C#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has dynamic markings *ff* and *v*. A fermata is placed over the final measure of the right hand, which contains a 7-fingered scale run.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F#, C#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has dynamic markings *ff* and *v*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F#, C#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has dynamic markings *v*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F#, C#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has dynamic markings *ff* and *f*. A fermata is placed over the final measure of the right hand, which contains an 8-fingered scale run.

meno ma appena sensibilmente

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and a fermata over the first measure. The melody in the treble clef features a series of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment. The system concludes with a *sf* marking and a fermata.

molto sonoro, cantato, espressivo e sostenuto

a Tempo

The second system continues the musical piece. It features similar notation to the first system, with a *sf* marking and a fermata at the beginning. The tempo instruction 'a Tempo' is placed above the first measure. The piece concludes with a *sf* marking and a fermata.

meno ma pochissimo

a Tempo

The third system of music begins with a *sf* marking and a fermata. The tempo instruction 'a Tempo' is placed above the first measure. The notation continues with a *sf* marking and a fermata at the end of the system.

The fourth system of music features a *sf* marking and a fermata at the beginning. The bass clef contains a triplet of eighth notes with fingerings 4, 3, 2, 1, 3. The system concludes with a *sf* marking and a fermata.

The fifth system of music features a *sf* marking and a fermata at the beginning. The bass clef contains a triplet of eighth notes with fingerings 4, 3, 2, 1, 3. The system concludes with a *sf* marking and a fermata.

The sixth system of music features a *sf* marking and a fermata at the beginning. The bass clef contains a triplet of eighth notes with fingerings 4, 3, 2, 1, 3. The system concludes with a *sf* marking and a fermata.

Un pò più animato

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a melodic line with a fermata over the first measure, followed by eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* and *ff*. The bass staff starts with a bass clef and contains a bass line with fingerings 4, 3, 2, 1, 3, 1, 3 and triplets. It includes a fermata and dynamics *ff* and *f*.

The second system continues the piece. The treble staff features a melodic line with eighth notes and a fermata. Dynamics include *ff* and *f*. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes, including a fermata and dynamics *ff* and *f*.

The third system shows more complex rhythmic patterns. The treble staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. Dynamics include *f*. The bass staff continues with harmonic accompaniment, including a fermata and dynamics *f*.

The fourth system features sixteenth-note passages in the treble staff. Dynamics include *sf* and *f*. The bass staff continues with harmonic accompaniment, including a fermata and dynamics *sf* and *f*.

The fifth system has dense sixteenth-note textures in the treble staff. Dynamics include *sf*. The bass staff continues with harmonic accompaniment, including a fermata and dynamics *sf*.

The sixth system concludes the piece. The treble staff has a melodic line with a fermata and dynamics *sf*. The bass staff continues with harmonic accompaniment, including a fermata and dynamics *sf* and *ff* ^{sec}. The piece ends with a double bar line.

Allegro brillante (senza affrettare)

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of eighth-note triplets, starting with a forte (*ff*) dynamic and ending with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a simple accompaniment of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note triplets, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a few chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand has a few chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a few chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The right hand features eighth-note triplets, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a few chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

Sixth system of musical notation. The right hand features eighth-note octaves, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a few chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a sequence of six chords, each marked with a fermata. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting with a dynamic marking of *ff*. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The right hand continues with six chords, each with a fermata. The left hand continues with eighth notes. The key signature remains one sharp.

Third system of musical notation. The right hand continues with six chords, each with a fermata. The left hand continues with eighth notes. The key signature remains one sharp.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with six chords, each with a fermata. The left hand continues with eighth notes. The key signature remains one sharp.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with six chords, each with a fermata. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present. The key signature remains one sharp.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with six chords, each with a fermata. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *fff* is present. A dashed line with the number '8' above it spans the first five measures. The key signature remains one sharp.

Sopr. *fff* > *fff* > *fff* > *fff* >

E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____

Tenori *fff* > *fff* > *fff* > *fff* >

E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____

Bassi *fff* > *fff* > *fff* > *fff* >

E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____

8

sec

sec

sec

sec *sec* *sec* *fff*

fff > *fff* > *fff* > *sec*

E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____

fff > *fff* > *fff* > *sec*

E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____ E_vo_hé! _____

fff > *fff* > *fff* > *sec*

E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____ E_vohé! _____

fff *fff* *fff* *sec*

Athanaël appears on the threshold of the house with a lighted torch in his hand.

Allegro

CROBYLE with joyful surprise. *f*

A . tha . na . ël!
A . tha . na . ël!

MYRTALE

A . tha . na . ël!
A . tha . na . ël!

NICIAS with joyful surprise.

Eh! c'est lui! A . tha . na . ël!
Eh! 'Tis he! A . tha . na . ël!

Soprani

with joyful surprise. *f*

A . tha . na . ël!
A . tha . na . ël!

FRIENDS.

Tenori

A . tha . na . ël!
A . tha . na . ël!

Bassi

A . tha . na . ël!
A . tha . na . ël!

ironically.

C. *mf*
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

M. *mf*
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

N. *mf*
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

A. *mf*

mf
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

mf
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

mf
 Sa_lut, sa_ge des sa - ges! Tha_ïs a donc dé_sarmé ta rai_
 All hail, oh wis_est of the wise! Tha_ïs, it seems, has up_set thy good

tr sf sf sf sf

f \hat{A}

C. -son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

M. -son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

N. -son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

A.

f \hat{A}

-son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

f \hat{A}

-son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

f \hat{A}

-son? Ah! ah! voy - ez sa fa - ce glo - ri - eu - se!
sense! Ha! ha! just gaze up - on her coun - te - nance!

f

shouting with laughter.

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ATHANAËL severely.

Throwing down the torch, which goes out.

f

Ah! _____ taisez-vous! _____ Tha-
Ah! _____ e - nough! _____ Tha-

shouting with laughter.

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff ³ ³ ³ ³

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff *sf*

1. *f*

- is est l'é-pou-se de Dieu, elle n'est plus à vous! La Tha-is infernale est
 - is is the bride of the Lord, she is no long-er yours! The un-god-ly Tha-is is

1.

mor-te à tout ja-mais, — Et la Tha-is nouvel - - - le, la voi-
 dead — for e-ver-more, — And now a new-born Tha - - - is is

Thaïs appears, with her hair loose, wearing a woollen tunic. Her slaves sadly follow her, looking towards the house, whence, from this moment, issues light smoke, and, later on, outbursts of flame, according to the progress of the action.

1.

-eil
here!

A crowd, attracted by the cries and laughter, gradually fills the place. to Thaïs. f

1.

Viens, ma sœur, et fuyons à ja-
 Sis-ter, come, let us quit this

Allegro agitato

f *interposing.*

NICIAS

Ja - - mais! Non! Ja - mais! Non!
Go hence? No! Go hence? No!

A. - mais cet - tevil - le!
ci - ty fore - ver!

f *All interposing.*

CROBYLE e MYRTALE col Sopr.

Soprani

1st GROUP Ja - - mais! Non! Ja - mais! Non!
Go hence? No! Go hence? No!

Tenori

Bassi

THE CROWD Ja - - mais! Non! Ja - mais! Non!
Go hence? No! Go hence? No!

Soprani *f*

2nd GROUP *f* L'emme -
Take her

Tenori *f*

The Friends of Nicias
with the crowd. *All interposing.* L'emme -
Take her

Bassi *f*

L'emme -
Take her

Allegro agitato (158 = ♩)

fp *fp*

A.

L'emme - ner! Que dit-
Take her forth! Says he

L'emme - ner! Que dit-
Take her forth! Says he

L'emme - ner! Que dit-
Take her forth! Says he

L'emme - ner! Que dit-
Take her forth! Says he

- ner! Que dit - il? _____ Non!
forth! Says he so? _____ No!

- ner! Que dit - il? _____ Non!
forth! Says he so? _____ No!

- ner! Que dit - il? _____ Non!
forth! Says he so? _____ No!

fp *fp* *fp*

N.

- il? _____
so? _____

Non!
No!

Jamais!
Never!

- il? _____
so? _____

Non!
No!

Jamais!
Never!

- il? _____
so? _____

Non!
No!

Jamais!
Never!

- il? _____
so? _____

Non!
No!

Jamais!
Never!

Jamais! L'emme - ner! Que dit - il? _____
Never! Take her forth! Says he so? _____

Jamais! L'emme - ner! Que dit - il? _____
Never! Take her forth! Says he so? _____

Jamais! L'emme - ner! Que dit - il? _____
Never! Take her forth! Says he so? _____

fp *fp* *f*

711A1S

Il dit vrai
He is right!

N. Non!
No!

Non!
No!

Non!
No!

Non!
No!

Non!
No!

Non!
No!

Non!
No!

sf p *fp*

NICIAS

Thaïs! Tu nous quit - te - rais! Est-ce pos-
 Thaïs! Thou wouldst real - ly go! Wouldst really

f p

Nicias takes Thaïs by the arm. ATHANAËL snatching her from him.

A.

- si - - - ble! Impi - e! Crains de mou-
 leave us! Release her! 'Ware lest thou

f p

A.

- rir, si tu tou - ches à cel - le - ci! Elle est sa -
 die, if thou touch her, oh im - pious man! She is

f p

Taking Thaïs to him and trying to depart.

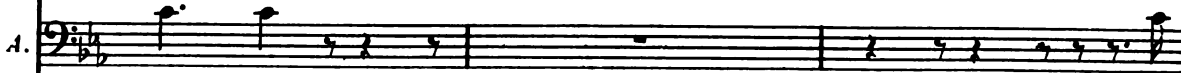
A.

- cré - e!.. Elle est — la part de Dieu! Pas-
 sa - cred! Her life — be - longs to God! Make

NICIAS



Non! Non! Non!
No! No! No!



- sa - ge!
way there!

Pas-
Make

Soprani



1st GROUP Non! Non! Non!
No! No! No!

Tenori



Non! Non! Non!
No! No! No!

Bassi



Non! Non! Non!
No! No! No!

THE CROWD



2nd GROUP Non! Non! Non!
No! No! No!

Tenori

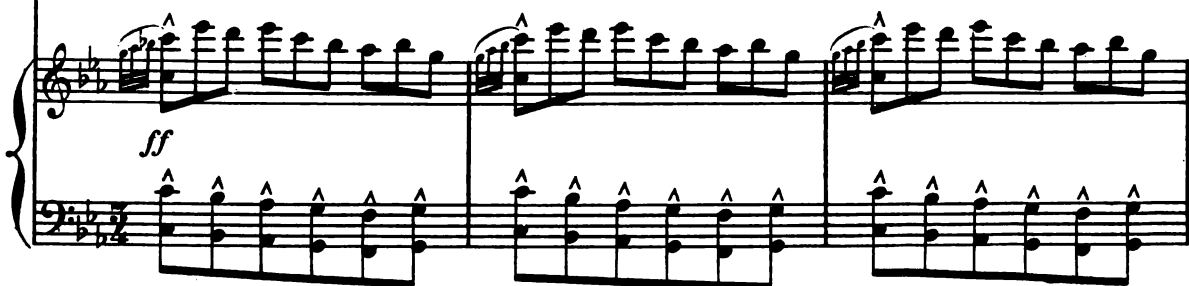


Non! Non! Non!
No! No! No!

Bassi



Non! Non! Non!
No! No! No!



N. *ff*
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

A. *f*
- sa - - - gel
way! _____

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

ff
Non! _____ Que lui veut donc cet
No! _____ What does he want of

fff *p*

N.
 hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

hom - - - me! Qu'il re-tourne au dé - sert!
 her! To the de - sert re - turn!

ff *p* *ff*

A small group threatening Athanaël.

Tenori

Va-t-en! Cy-no-cé-pha-le!
 Be-gone! Ce-no-ce-pha-lus!

p *ff* *p*

NICIAS supplicating Thaïs.

f

Thaïs!
Thaïs!

Soprani

Tenori

2nd GROUP Nous re - pren - dre Thaïs!
Wouldst de - prive us of her?

Bassi

Nous re - pren - dre Thaïs!
Wouldst de - prive us of her?

molto spiccato

f

spiccato

simile

N.

Ne pars pas! Res - - - tel!
Do not go! Stay!

Soprani *f* The frightened women, pointing to the burning house.

1st GROUP Ah! Ah!

Tenori Eh! de qui vi - vrons - nous! Mes colliers!
Who, then, will with us dwell! Neck - laces!

Bassi

Eh! de qui vi - vrons - nous! Mes ro - bes!
Who, then, will with us dwell! My dres - ses!

2nd GROUP. Tenori

Mes ro - bes!
My dres - ses!

A.

O Tha - is! Ne pars
Oh Tha - is! Do not

La flam - me! L'in - cen -
'Tis burn - ing! See the

Mes bijoux! Eh! qui donc nous paie - ra! Pour qui
Jew - els rare! And pray who is to pay? For whom,

Mes bijoux! Eh! qui donc nous paie - ra! Pour qui
Jew - els rare! And pray who is to pay? For whom,

Là! La flam - me! L'in - cen -
There! 'Tis burn - ing! See the

Mes che - vaux! Eh! qui donc nous paie - ra! Pour qui
Cha - ri - ots! And pray who is to pay? For whom,

Mes che - vaux! Eh! qui donc nous paie - ra! Pour qui
Cha - ri - ots! And pray who is to pay? For whom,

N.

 past go! Ne pars pas! Do not go!

 - di - - - - e! La flam - - - - flames! The fire!

 donc sont les lois! Il nous vo - - le Tha - - is! Qu'el.le then, are the laws? He is steal - ing Tha - - is! Let her

 donc sont les lois! Il nous vo - - le Tha - - is! Qu'el.le then, are the laws? He is steal - ing Tha - - is! Let her

 - di - - - - e! La flam - - - - flames! The fire!

 donc sont les lois! Il nous vo - - le Tha - - is! Qu'el.le then, are the laws? He is steal - ing Tha - - is! Let her

 donc sont les lois! Il nous vo - - le Tha - - is! Qu'el.le then, are the laws? He is steal - ing Tha - - is! Let her

sempre cresc. *ff*

N.

Res - - - te! Stay! Res - - - te! Stay!

- - - - - me! Le pa.lais The pa.lace

res.te! Et lui qu'on l'as.som - me! Aux cor.beaux! Aux cor -
 stop here! And he, let us kill him! He must die! Let the

res.te! Et lui qu'on l'as.som - me! Aux cor.beaux! Aux cor -
 stop here! And he, let us kill him! He must die! Let the

- - - - - me! Le pa.lais The pa.lace

res.te! Et lui qu'on l'as.som - me! Aux cor.beaux! Aux cor -
 stop here! And he, let us kill him! He must die! Let the

res.te! Et lui qu'on l'as.som - me! Aux cor.beaux! Aux cor -
 stop here! And he, let us kill him! He must die! Let the

N.

Res - - - - - te!
Sta:'

brû - - - - - le!
burns!

One of the crowd throws

- beaux! Au gi - bet! A l'é - goût! Aux cor - beaux! Tiens! sa -
crows eat his corpse! Let him hang! Let him drown! Here! sa -

- beaux! Au gi - bet! A l'é - goût!
crows eat his corpse! Let him hang!

brû - - - - - le!
burns!

- beaux! Au gi - bet! A l'é - goût! Aux cor - beaux!
crows eat his corpse! Let him hang! Let him drown!

- beaux! Au gi - bet! A l'é - goût!
crows eat his corpse! Let him hang!

piüff

Athanaël and Thaïs stand together, upright, very calm, looking at the threatening crowd. The fire grows fiercer.

THAÏS

f Ah! _____ Mou - rons, si c'est notre
 Ah! _____ We'll die, if die we

N.

f Ah! Par pi - tié! Reste a _vec
 Ah! I con - jure thee to re -

ATHANAËL

f Ah! _____ Mou - rons, si c'est notre
 Ah! _____ We'll die, if die we

a stone at Athanaël,
wounding him in the face.

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

- tyre, _____ à toi!
 - tyr, _____ take that!

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

All throw stones at him.

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

laughing f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

sempre ff

5
 Musical accompaniment for piano, including a five-measure rest and dynamic markings.

T. *heu - - - re!* *A_ che - tons en un ins -*
must! *We can pur - - chase at a*

N. *nous!* *Tha - - is!* *Tha - is!*
main! *Tha - - is!* *Tha - is!*

A. *heu - - - re!* *A_ che - tons en un ins -*
must! *We can pur - - chase at a*

La flam - me! L'in - cen - di - e! *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

La flam - me! L'in - cen - di - e! *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

In dismay. *La flam - me! L'in - cen - di - e!* *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

La flam - me! L'in - cen - di - e! *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

La flam - me! L'in - cen - di - e! *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

La flam - me! L'in - cen - di - e! *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

6 *La flam - me! L'in - cen - di - e!* *A*
The fire! - - - how it burn - eth! *To*

f.

- tant, une é - ter - nelle al - lé - gresse
 blow, an e - ver - last - ing great joy

N.

Ne pars pas! Reste a - vec
 Do not go! Remain with

A.

- tant, une é - ter - nelle al - lé - gresse
 blow, an e - ver - last - ing great joy

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

mort! A mort! A mort! Il brû - le le pa -
 death! To death! To death! The pa - lace burneth

8

ff

T. *mp* *mf*

_____ au prix de tout no.tre sang! _____
 _____ by shed . ding our wil . ling blood! _____

N. *mf*

nous _____ par pi - tié!
 us, _____ do not go!

A. *mf*

_____ au prix de tout no.tre sang! _____
 _____ by shed . ding our wil . ling blood! _____

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

mf

- lais! _____ L'in - fâme!
 down! _____ The wretch!

8-----

mf

mf

1 3 4 5
7

T. *defending Thais against the crowd.*

N. Non! No! Non! No! Non! No!

A. A mort! A mort! A mort!

To death! To death! To death!

A mort! A mort! A mort!

A mort! A mort! A mort!

To death! To death! To death!

A mort! A mort! A mort!

8

NICIAS contriving to interfere.

Ar-rê-tez! Stay your hands! Par tous les Dieux! By all the gods! Voi-là de Per-chance this

sf

Nicias dips into his purse, and throws handfuls of gold.

*to Athanaël
and Thaïs.*

N. *quoi vous a - pai - ser! Al -*
will ap-pease your wrath! Now
The crowd rushes at the gold and noisily disputes over it.

Soprani *ff*
1st GROUP *De l'or! Gold!*
Tenori *ff*
Bassi *ff*
Soprani *ff*
2nd GROUP *De l'or! Gold!*
Tenori *ff*
Bassi *ff*
De l'or! Gold!

Un pò meno vivo e molto espressivo *with emotion.*
N. *- lez! A - dieu, Tha - is!*
got A - dieu Tha - is!

Un pò meno vivo e molto espressivo
f ben cantato

N.

En vain tu m'oublieras. Ton souve_nir se - ra le par -
 In vain wilt thou for - get. Thy mem'ry dear will dwell in my

sf *sempre più appassionato*

N.

- fum de mon â - - - me! Ah!
 - soul, e - ver fra - - - grant! Ah!

f *THAIS with feeling.*

rff *3* *3* *rff*

T.

— Pour ja - - mais, a - dieu!
 — E - ver - - more a - dieu!

NICIAS

Pour ja - - mais, a - dieu!
 E - ver - - more a - dieu!

ATHANAËL draws away Thais. *ff*

Viens! Et pour ja - mais!
 Come ne'er to re - turn!

rall. *Allegro mosso subito*

ff *ff* *144 = ♩*

T. *p*

N. *p*
*Nicias throws more gold.
Fresh shouts from the crowd.*

A. *p*

Sopr. *fff*
Athanaël and Thaïs run off. The palace collapses.
De l'or! _____

1st GROUP
Tenori *fff*
More gold! _____

Bassi *fff*
De l'or! _____

THE CROWD

Sopr. *fff*
De l'or! _____

2nd GROUP
Tenori *fff*
More gold! _____

Bassi *fff*
De l'or! _____

8- _____

fff *fff*

Five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) showing long melisma lines. Each staff begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notes are held for several measures, indicating a long, sustained vocal line.

La toile s'est baissée rapidement.
The curtain is lowered quickly.

Piano accompaniment for the first system. The score is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The key signature is two flats. The piece concludes with a *fff* dynamic marking and a downward-pointing arrow indicating the end of the system.

Piano accompaniment for the second system. It continues the rhythmic pattern from the first system. The piece concludes with a *fff* dynamic marking and a downward-pointing arrow indicating the end of the system.

Fin du 2^d Acte.
End of Act. II.

Act III

First Tableau

THE OASIS

*A well under the palms. Further off, a shelter for travellers amidst the verdure.
Beyond on the verge of the sand, under the burning sun, the white cells of Albine's retreat.*

Lento

PIANO

sf *5*

f *pp.* *sf* *p*

sf *5* *p*

p *sf* *p*

sf *5* *sf* *5*

**Rideau
Curtain**

p

pp

p

The sun is very high—Under the palms women come, one by one,

sf

5

f

sf

in silence, descend to the well, turn back again, and go off.

p

p

sf

5

sf

sf

Molto dolce e tranquillo

pp

3 3 3 3 3

3 3 3 3 3

murmurato
2 Ped.

First system of a piano piece. It consists of two staves, treble and bass. The music is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages. The right hand features triplets and groups of sixteenth notes, while the left hand plays a similar rhythmic pattern. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/8.

Second system of the piano piece. It continues the dense sixteenth-note texture. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *sempre pp* is present in the first measure. The key signature remains two sharps.

Third system of the piano piece. The texture remains dense with sixteenth-note patterns in both hands. The right hand continues with melodic fragments and triplets. The key signature is still two sharps.

Fourth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand continues with rhythmic accompaniment. The dynamic marking *più pp ancora* is present in the first measure. The key signature changes to two flats (Bb and Eb).

Fifth system of the piano piece. This system features a more varied texture. The right hand has melodic lines with accents and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte). The left hand has a more sustained accompaniment with dynamic markings like *p* (piano) and *mf*. The key signature is two flats.

Thaïs and Athanaël appear.

p *p* *f* *p* *f* *p*

mf *espressivo* *sf* *sf*

sf *sf* *dim.* *p*

sf

THAÏS overcome with fatigue, scarcely able to support herself.

mf *3* *mf* *più p*

L'ardent so- leil m'é - cra - se comme un fardeau trop
The burning sun o'er whelms me, as with a crush - ing

p *più p* *cresc.* *più f*

lourd! Ah! je suc - combe au poids du jour!
load! Ah! must I sink beneath its weight!

ATHANAËL roughly.

T. *sf* *più f*

Ar-rê-tous-nous! Non! Marche en-co-re!
 Prithee now halt! No! E-ver on-ward!

A. *più f*

Bri-se ton corps, a-né-an-tis ta chair!
 Spare not thy flesh, an-ni-hil-ate thy frame!

THAÏS humbly.

p

Pè-re, tu dis vrai.
 Fa-ther, thou say'st true.

T. *p*

Ma tor-tu-re, je l'offre an-di-vin ré-demp-
 What I suf-fer makes glad sa-crifice for my

T. *sf*
 -teur. Seul, le re-pen-tir nous é-pu-re.
 sins. Pu-ri-fy thy-self by re-pen-tance.

più f

A. *sf* *mf* *with a hollow and terrible voice.*
 Mar-che! Ce corps parfait que tu li-
 On-ward! This bo-dy which thou to the

animando un poco *sf* *p* *m.s.*
mf

A. *cresc.* *sf* *with sudden fury.*
 -vras aux pa-ïens, aux in-fi-dè-les, à Nici.as!
 hea-then didst yield, and to the pa-gan, to Nici.as!

p *sf* *m.s.* *mf* *cresc.*

A. *noble and more softened.*
 Dieu l'avait pourtant for-mé pour qu'il de-vint son taber-
 God did graciously cre-ate to be-come his taber-
 sempre con calore *mf*

fp *ben cantato, sostenuto e espressivo* *cresc.* *p*

Changing his tone.
roughly.

A. 

- na - - - cle! Et mainte - nant... que tu con - nais... la vé - ri -
- na - - - cle! And henceforth... since thou dost know the word of

più f

fp

più f

A. 

- té, tu ne peux plus u - nir tes lèvres, tu ne peux plus joindre tes
truth, thou canst no more close up thy lips, thou canst no more clap thy

f

f

cresc.

cresc.

A. 


mains, sans concevoir le dégoût de toi - mè - me. Mar - che!
hands, without conceiv. ing disgust for thy - self. On - ward!

ff *sf*

Tempo I^o (senza lentare)

ff *sf* 5

Tempo I^o (senza lentare) sf

A. 

Ex - pi - e! Pè - re, tu dis vrai. Ex - pi - e!
Re - pent thou! Fa - ther, thou sayst true. Repent thou!

sf *p* *f*

THAÏS humbly.

ATHANAËL

THAÏS with fear. p

Som - mes - nous loin en - cor de la mai -
Is it still far a - way, this ho - ly

p *più p*

mf *p*

ATHANAËL
roughly. sf

THAÏS staggering. p

dim.

T. - son - de Dieu? Mar - chel Je ne puis!.. par - don, vé - né - ré - pé - re!..
dwelling place? On - ward! If I could! I ask thy pardon, fa - ther!

pp *p* *pp*

sf *p*

Seeing her about to faint, he supports her in his arms, then helps her to a seat in the shade.
He contemplates her for a moment in silence.

sf *p* *sf* *rall.*

p *sf* *p* *p*

Suddenly the expression
of his face grows kinder.

ATHANAËL
p

Ah!.. des gout - tes de sang coulent de ses pieds
Ah!.. but drops of blood I see flow from her

a Tempo (senza lentezza)

ppp

blancs. feet. La pi - tié s'émeut en mon â - me! Pauvre en - Com - pas - sion awakes in my bo - som! Poor

poco a poco più caloroso
- fant, pauvre fem - me! J'ai trop pro - lon - gé - - - - - cette é -
child, poor wo - man! I have o'er prolonged - - - - - this hard
poco a poco più caloroso

- preu - ve, pardon - ne - moi! O ma sœur!.. O sain - te Tha -
tri - al, wilt thou forgive, O my sis - ter! O ho - ly Tha -
He prostrates himself - he weeps - he
più f

kisses the feet of Thais.
- is! O sain - - - - - te, très
- is! O ho - - - - - ly, most
Lento with adoration.
più p
dim.

A. *sain - - te Tha - - is!*
ho - - - ly Tha - - is!

THAÏS *gazing long at him.* *caressingly* *with resolution.*
p *mf*

Ta pa - role a la dou - ceur d'une au - ro - rel *Mar -*
Thy words have the soft - ness of ear - ty dawn! — Un poco animato Now

ATHANAËL
holding her back gently. *a Tempo I°*
p *(calmato, senza lentare)*

T. - chons maintenant! *Pas en - co - re.*
on - ward we'll go! Not so quick - ly. *a Tempo I°*
(calmato, senza lentare)

with affectionate solici'tude.
p

A. *Dolcissimo e tranquillo*
De l'eau fraiche, des fruits, te rendront quelque for - ce.
Cooling water and fruit soon will cure all thy suf - f'ring.

1. *poco*

attends... que je descende vers le puits... que j'ail - le vers la
 Await... whilst I go yonder to the well... and al - so to the

4. *p* *pp*

halte hos - pi - ta - liè - re. Vois, là -
 tired traveller's shel - ter. See down

4.

bas, Ces cel - lu - les blan - ches: C'est le cou - vent d'Al -
 there, Rows of small white cells: 'Tis Al - bine's con - vent

4. *più f* *stringendo* *cresc.* *rall.*

- bine où nous allons. Le but est pro - che; Es - pè - re, pri - e!
 which we came to seek. Near is the goal, So ho - pe, pray. -

segue

He goes slowly away towards the shelter, fetches thence fruit in a basket,
then proceeds to the well with a wooden cup.

a Tempo (calmato, senza lentare)

THAIS alone. *p*

O — messa . ger de
O — messen . ger of

espressivo, *p*

T. Dieu, ——— si bon dans ta ru . des . se, Sois bé . ni, toi qui
God, ——— so kind for all thy harshness, be thou blest, thou who

T. *f* m'as ouvert le ciel! *mf* Ma chair sai - gne, *sf* rall.
open'st for me heav'n! *My flesh bleed - eth*

Lento e tenero
p et mon âme est pleine d'al - lé - gres - se, *dol.*
and my soul o'er - floweth with con - tent - ment,

Lento
pp

2 Ed.

T. Un air lé - ger bai - gne mon front brû - lant. *sf*
Bree - zes re - vive my burn - ing brow!

sf *sf* *dim.*

T. *pp* Plus frai - che que l'eau de la source, plus dou - ce qu'un rayon de miel,
Cool - er than fresh - est running water, sweet - er far than a honeycomb,

pp *poco*

più f *pp*

Th. Ta pen - sée est en moi su - ave et sa - lu - tai - re
 Thy pure thought fills my be - ing, con - so - ling, re fresh - ing,

pp *segue* *p*

p *cresc.*

Th. et mon es - prit dé - ga - gé de la ter - re pla - ne dé - ja dans cette im -
 and my worn spi - rit, free from earth - ly care, soars - a - loft in - to the

pp *più f* *cresc.*

rall. *ff* *p* *dol.* *rall.*

Th. - men - si - té!... *rall.* *ff* *p* *dol.* *rall.*
 end - less space! *rall.* *ff* *p* *dol.* *rall.*
 Tres vé - né - ré pè - re, sois bé -
 Ve - ne - ra - ble fu - ther, bles - sed

cresc. *sf* *ff* *pp* *rall.*

3 minutes -
 Moderato calmato (senza lentare)

Th. - ni!
 be!

Moderato calmato (senza lentare)

p *mf* *p*

Athanaël returns, bringing water and fruit

m.s. *f* *più f* *dim.*
p

THAÏS *very sustained, tender, and gentle*

pp *dol*

Bai-gne d'eau mes mains et mes lèvres
Bathe my hands and lips with this wa-

ATHANAËL *offering the cup to Thais*

pp *dol*

Bai-gne d'eau tes mains et tes lèvres
Bathe thy hands and lips with this wa-

p *pp* *dol.*

Th. *p* *dim.* *pp*

-vres, donne ces fruits, donne ces fruits, Bai-gne d'eau mes
-ter, give me this fruit, give me this fruit, Bathe my hands and

A. *p* *dim.*

-vres, goûte à ces fruits goûte à ces fruits, Bai-gne d'eau tes
-ter, eat of this fruit, eat of this fruit, Bathe thy hands and

p *dim.* *pp*

Th. *dol.* *f* *pp*
 mains et mes lè - - - vres. Ma vie est à toi, Ma vie est à
 lips with this wa - - - ter. My life now is thine, My life now is

A. *dol.* *f* *pp*
 mains et tes lè - - - vres. Ta vie est à moi, Ta vie est à
 lips with this wa - - - ter. Thy life now is mine, Thy life now is

Th. *sf* *p* *f*
 toi, Dieu te la con - fi - - - e. Je t'ap-par-
 thine, 'Tis by heav'n con - fid - - - ed. I am thine

A. *sf* *p* *f*
 moi, Dieu me la con - fi - - - e. Tu m'ap-par-
 mine, 'Tis by heav'n con - fid - - - ed. Thou art mine

Th. *pp* *sf* *p* *rall.*
 - tiens, Ma vie est à toi, Dieu te la con - fi - - -
 own, My life now is thine, 'Tis by heav'n con - fid - - -

A. *pp* *sf* *p* *rall.*
 - tiens, Ta vie est à moi, Dieu me la con - fi - - -
 own, Thy life now is mine, 'Tis by heav'n con - fid - - -

Thaïs, after having drunk, smiles and hands the cup to Athanaël.

a Tempo

Th. *- e. - ed.*

Bois à ton tour!
Drink in thy turn!

transfigured and tenderly radiant **p̄**

A. *- e. - ed.*

a Tempo

p *più f* *pp* *cresc.*

Non!
No!

Th.

A. *mf* *più p*

à te voir re - vi - vre, je goûte u - ne douceur meil -
see.ing thee re - vive, I feel a hap - pi - ness far

mf *mf* *p*

Th. *p*

Tout m'en - i - vre...
Oh, what rap - ture...

A. *mf* *p*

- leu - re... Je sens ton mal a - pai -
great - er... I feel thy pain is al -

dim. *p*

Meno - - - - - rall. a Tempo

Th. *mf* *ppp*

O di - vi - ne bon - té! Bai - gne d'eau mes
 Con - so - la - tion su - preme! *dol.* Bathe my hands and

A. *p* *dol.*

- sé... O douceur i - nef - fa - ble! Bai - gne d'eau tes
 layed... Oh in - ef - fa - ble rupture! Bathe thy hands and

Meno - - - - - rall. a Tempo

dim. *ppp*

Th. *dol.* *p* *dim.*

mains et mes lè - - - vres, don - ne ces fruits, don - ne ces
 lips with this wa - - - ter, give me this fruit, give me this

A. *dol.* *p* *dim.*

mains et tes lè - - - vres, goûte à ces fruits, goûte à ces
 lips with this wa - - - ter, eat of this fruit, eat of this

dol. *p* *dim.*

Th. *f* *pp* *f*

fruits. Je t'appar - tiens, ma vie est à toi, Dieu te la con -
 fruit. I am thine own, my life now is thine, 'Tis by heav'n con -

A. *f* *pp* *sf*

fruits. Tu m'appar - tiens, ta vie est à moi, Dieu me la con -
 fruit. Thou art mine own, Thy life now is mine, 'Tis by heav'n con -

sf *pp* *sf* *f*

senza riten.

Ta. *p* *pp* *pp*
 - fi - - e. Ma vie est à toi!
 - fid - - ed. My life now is thine

A. *p* *pp* *pp*
 - fi - - e. Ta vie est à moi!
 - fid - - ed. Thy life now is mine!

senza riten. *p* *mf m.s.* *pp* *pp* *pp* *rall.*

Assai lento

surprised

Ta. Qui vient?
Who comes?

A. *pp*

1^o and 2^o Sopr.
VOICES in the distance

Pa-ter noster, qui es in coe-lis, pa-nem nos-trum
 Assai lento

pp

ATHANAËL who has been looking and returns

Con moto

f Ah! pro-vi-den-ce di-vi-ne!
 Ah! Pro-vidence — di-vine!

qua-ti-dia-num da no - - bis.

Con moto

pp

A. 

Voi-ci la vé-né-ra-ble Al-bi-ne et ses sœurs rapportant le pain
 Here comes the ve-ne-ra-ble Al-bine, and the sis-ters convey-ing their

A. 

noir du couvent El-les viennent vers nous et marchent en-pri-ant.
 bread to the con-vent. They are com-ing this way, and pray as they walk.

1^o Tempo
 THE VOICES nearer
più f



Et ne nos in-du-cas in-ten-ta-tio-nem, sed

1^o Tempo

ATHANAËL *piously*



Albine and her companions appear *cresc.* *sf* A-men!

li-be-ra nos a ma-lo.

Moderato

ATHANAËL to Albine

mf

La paix du Seigneur soit avec
The peace of the Father be with

mf *ben sost.* *p*

1. *dim.* *p*

toi, sainte Al - bi - ne. J'ap - por - te à ta ru - che di -
thee, ho - ly Al - bine. I bring with me to thy rest-ful

p

A. - vi - ne Une a - beil - le que j'ai, par la grâ - ce d'en haut trou -
fold A poor lamb that I found, by the grace of the Lord, which

p

1. - vée un jour per - due en un chë - min sans fleurs.
from the one true path. un - con - scious - ly, had strayed.

p

A. *p*

Dans le creux de ma main, très frê - le, je l'ai pri - se.
 So gent - ly with my hand did I the lost one take;

A. *più f* *sf*

De mon souf - fle je l'ai ré - chauffé - e et voi -
 with the word of truth new life im - part - ed; and be -

cresc. *f*

A.

- ci que pour la con - sa - crer - - - à Dieu
 - hold, that thou may'st con - se - crate her to God,

f *p*

rall. - - - - Lento

mf *pp* *p* *pp*

je te la don - ne. Ain - si soit - il!
 I give her to thee. So shall it be!

rall. - - - - Lento

dim. *pp*

ATHANAËL *with restrained emotion*

ALBINE

she takes Thais in her arms and holds her for a moment in a maternal embrace.

mf Je n'i-rai pas plus loin. *p* Ve - nez, ma fil - le.
I need no fur - ther go. Then come, my daugh - ter.

Moderato (senza lantare)

ATHANAËL *mf*
 Mon œuvre est ac - com - pli - e!
 My work is now ac - com - plished!

A. *sf* A - dieu, chère Thaïs, *più p* res - te re - cluse en l'é -
 A - dieu, dear Thaïs, peace shalt thou find in thy

A. *dim.* - trois - te cellu - le, *f molto espressivo* Fais pé - ni - tence et prie à chaqueheu - re pour
 new nar - row cell, Be pe - ni - tent, and pray ev' - ry hour for

rall.

segue

a Tempo (senza lentare)

THAÏS with deep expression

A. *f*

moi! Je bai - se tes mains se - cou - ra - bles
 me! I kiss thy dear help - ing hand

a Tempo (senza lentare)

p

Th. *sf* *mf* simply

et je pleure à te quitter... O toi qui m'as ren -
 and I weep to part from thee... oh thou who hast res -

sf

ATHANAËL

Th. *sf*

- due à Dieu! O pa - ro - le touchan - te!
 tored me to God! Oh! how touch - ing those words!

cresc.

with growing exaltation

A. *più f*

O lar - mes a - do - ra - bles! Bien - heu - reu - se la pé - che -
 O tears most rare and pre - cious! Full of hap - pi - ness is the

mf *espressivo*

mf *spiccato* *espressivo*

Animando poco a poco

1. *mf* *molto espressivo* *sf*

- res - se ga - gnée à l'é - ter - nel a - mour!
 sin - ner re - joic - ing in e - ter - nal love!

p *8^a bassa* *cresc.*

much mored *sf* *cresc.*

Que son vi - sage est beau! Quel ray - on d'al - lé -
 How beau - ti - ful her face! What a ra - diance su -

sf *cresc.*

sf *sempre caloroso*

gresse é - ma - ne de ses yeux! _____
 preme is shin - ing in her eyes! _____

più sf *cresc.*

THAÏS *mf* *p* *ATHANAËL as if struck* *più f*

A - dieu, pour toujours! Pour toujours?..
 A - dieu, and for e - ver! And for e - ver?

p *dim.*

THAÏS *calmato* - - - *rall.* - - - *dim.*

Dans la ci - té cé - les - te nous nous re - trou - ve -
 In the ce - les - tial ci - ty we shall meet a

calmato - - - *rall.* - - -

Lento

pp *They go off*

Th. - rons!
 gain!

ALBINE *pp*

A - men!

THE WHITE NUNS *pp*

A - men!

Lento

pp *pp ben cantato* *3*

2 Ped.

Athanaël follows Thaïs with his gaze as though in a dream

ATHANAËL alone *p*

El - le va lente -
 She is gone on her

dol.

A. *ment* *par-mi les fil-les blan-ches,*
way *be-side the white nuns mov-ing,*

poco cresc. - rall.

A. Les palmiers in-cli-nent leurs bran-ches
 And the palms their branch-es are bend-ing

rall.

p

a Tempo
pp

A. Com-me pour ra-frai-chir son front,
 Hap-ly to cool her a-ching brow,

a Tempo
pp

dol.

Gradually suffocated by the emotion

A. *p* *3* *3* *f*
 Et les jours, et les ans, pas-seront... Sans qu'el-le m'appa-raisse en-
 And the days, and the years will pass by With-out my see-ing her a-

cresc.

A. *sf* - co - rel...
gain!

A. *dejected*
pp Je ne la ver - rai plus!.,
I shall see her no more!

p *f* *sfp* *segue*

with a cry of anguish
ff Je ne la verrai plus!...
I shall see her no more!

leaning on his staff, he again looks with ardent longing in the direction taken by Thais.

sf *segue* *p*

Rideau
Curtain

pp *mf* *p* *pp*

Second Tableau

THE THEBAID

The huts of the Cenobites on the banks of the Nile.— The sky is crimson in the West. A storm is threatening.— The Cenobites have just finished their evening meal, and are looking at the sky with vague alarm.

Andante 92 =

PIANO

Rideau - Curtain

Distant squalls of the Simoom

Tenori *mf*

19 CENOBITES

Bassi *mf*

Que le ciel est pe -
Hea - ry clouds fill the

sf

- sant! Quel-le tor-peur ac-ca-ble les ê-tres et les choses.
sky! What an op-pres-sive air weighs down ev-ry thing a-bout us.

- sant! Quel-le tor-peur ac-ca-ble les ê-tres et les choses.
sky! What an op-pres-sive air weighs down ev-ry thing a-bout us.

6 CENOBITES *mf*

On en-tend au loin le cri du cha-call!
One can hear a-far the cry of the fuck-all!

cresc.

6 CENOBITES *f* *sf*

Le vent va dé-chaî-ner ses meutes ru-gissan-tes
The wind will soon un-chain its roar-ing pack of blood-hounds

Bright flashes of lightning and rolling of distant thunder

Tenori *f*

A-vec le tonnerre et lé - clair!

THE
CENOBITES

With the aid of light - - ning and thun - - der!

Bassi *f*

A-vec le tonnerre et lé - clair!

With the aid of light - - ning and thun - - der!

PALEMON To the Cenobites, who hasten their labour as Palemon directs

Ren - trons dans nos ca - ba - nes et nos grains et nos

To shel - ter quick.ly car - ry all our corn and ou

p

dim.

fruits. Re.doutons u ne nuit d'o - ra - ge qui les dis.per.se -

fruit. Be prepared for a night of storm which might in.flict much

P.

p

-rait. _____
harm. _____

A GENOBITE

mf A - tha - na - ël ...

Qui l'a vu?...

PALEMON

A - tha - na - ël ...

Who has seen him?

De puis vingt
Du ring the

p

jours qu'il nous est re - ve - nu, mes frè - res, je crois bien qu'il n'a man -
twen - ty days since his re - turn, my bro thers, he has tast - ed nei - ther

p

- gé, — ni bu. Le tri - om - phe qu'il a rem - por -
food — nor drink In his tri - umph o'er the pow'rs of

più f

p

- té sur l'enfer semble l'avoir bri-sé de corps et d'à - me.
 hell, it would seem, bo - dy and soul have been ut - ter - ly crushed.

Andante lento

Athanaël appears, his eyes fixed, his look sullen, his body as if crushed

Tenori *mf*

THE CENOBITES *with respect*

C'est lui qui vient!
 He cometh now!

Bassi *mf*

C'est lui qui vient!
 He cometh now!

Andante lento 52 = ♩

f *sf*

Athanaël passes through their midst as though not seeing them

ONE GROUP *p*

Sa pensée est ab - sen - te.
 His thoughts are else - where.

ANOTHER GROUP *p*

Elle est auprès de
 They are be - side the

1st GROUP going off2nd GROUP going off*pp*Dieu!
Lord!Res-pectons son si - len - ce.
Have respect for his si - lence.Laissons le seul...
Leave him a - lone...*dim.*

ATHANABL to Palemon with humility

De - meure au-près de moi; il
Re - main with me, I beg; I1st GROUP
*pp*Laissons le seul!..
Leave him a - lone...

A.

faut que je con-fes-se le trouble de mon âme à ton â - me se -
feel I must lay bare all the trouble of my soul to a soul se - rene like

f *sf*

rali.

Andante mod^{to}

A. *p* rei - ne. *mf* Tu sais, — O Pa.lémon, que j'ai reconquis l'â.me de
thine. — Thou knowst, oh Pa.lémon, how I did win a gain — the
rall.

prozzamente arpeggiato *simile*

cresc.

piu

A. cel_le qui fut l'im_pu - re Tha.is; une orgueilleu_se joie a sui_vi ce tri -
 soul - of her who was the im_pure Tha.is; a thrill of joy_ous pride was aroused by my

A. *p* - om_phe et je suis reve - nu - nu - vers ce désert de paix! *p* Eh
 tri_umph, and I glad.ly re - turned to my de_sert home once more!

choked

3

A. bien, en moi — la paix est mor - te!
 Well, in me — peuce is dead! —

104 = **Un poco più agitato**

f *fp* *febbile*

shuddering

A. *En vain j'ai fla-gel-lé ma*
In ruin have I chastised my

A. *chair, en vain je l'ai meur-*
flesh, in ruin have I

A. *- tri - e!... Un dé - mon me pos sè - del*
bruised it! For a de - mon doth possess me!

A. *La beauté de la femme han - te mes vi - si -*
The beau - ty of wo - man haunts my night - ty

cresc.

A. *- ons!*
dreams!

f *p*

dim.

A. *ben cantato* *mf* *meno* *a Tempo*

Je ne vois que Tha - is, Tha -
I see on - ly Tha - is, Tha -

Un poco più animato

segue

A. *f*

- is! Tha - is! Ou
- is! Tha - is! Or

sf

A. *f* *poco a poco*

mieux ce n'est pas el - - - le,
ra - ther some o - ther be - - - ing,

cresc. *più f*

A. *f* *p*

Cest Hé - lène et Phry - né, c'est Vé - nus As - tar -
 Now 'tis He - - - len or Phry - ne, now Ve - nus As
appassionato

A. *and*

- té, tou - - tes les splen - deurs et
 tar - te, ev' - - ry beau - ty rare
animato

A. *ff* *dim.*

tou - tes les vo - lup - tés en u - ne
 ra - - vish - ing de - light all con - cen -

A. *f* *p* *meno*

seu - le cré - a - tu - rel Je ne vois que Tha -
 - trat - ed in one crea - ture! I see on - ly Tha -
Più palpitante ancora
segue

*He falls, crushed with shame,
at the feet of Palemon.*

a Tempo

dim. *p*

A. - is! Tha - is! Tha - is!..
- is! Tha - is! Tha - is!

a Tempo

dim.

Calmando un poco

PALEMON *Softly and simply, placing his hand upon Athanaël head*

p

Ne t'a - vais - je pas dit: "Ne
Did I not say to thee: "My

Meno mosso 72 =

P. nous mê - lons ja - mais, mon fils, — aux gens du siè - cle;
son, ne'er min - gle with the peo - - - ple of this e - ra;

P. crai - gnons les piè - ges de l'es - prit!" —
but fear the snares of the spi - - - rit."

più f. .. espressivo
P. Ah! Pourquoi nous as - tu quittés? — Pour - quoi?...
Why, oh why didst thou go a - way? — oh why?

Athanaël rises. — Palemon embraces him and departs.

P. Que Dieu t'as - sis - tel A - dieu!
Now may God help thee! A - dieu!

Athanael, alone, kneels upon his mat, extends his arms in mute and fervent prayer; after which

he lies down, with hands clasped, and sleeps.

In the Thebaid. Athanaël asleep in the same place. Thaïs stands near him.

Allegretto 72 = ♩ .

p leggiero

Poco a poco più mod^{to}

cresc. - - - *sf* *dol.* *p*

Allegretto 63 = ♩ .

pp

THAÏS to Athanaël with great charm and seductiveness of manner

p

Qui te fait si sé - vè - re, et pourquoi
Whence doth come this se - ve - ri - ty, Where - fore too,

ATHANAËL

Th. *p* dé - mens-tu la flam - me de tes yeux? *più f* Quel - le
wouldst de - ny the flame that sears thine eyes? And what

A. *with a choking voice, as though dreaming* *mf*
 Thais!...
 Thais!

Th. tris - te fo - li - e te fait manquer à ton destin?
sad sense - less fol - ly doth make thy des - ti - ny to fail?

Th. *f* Hom - me fait _____ pour ai - mer, _____
Oh thou man _____ made to love, _____

With a smile
sf *p* **Allegro 120 = ♩**

Tk.
 quelle er-reur est la tien - ne!
 what an er - ror is thine!

ATHANAËL *panting, rising* *f*

dim. **Allegro**
 Ah! Sa-tan!
 Ah! Sa-tan!

A.
 Arrière!.. Ma chair brû - - - - le!
 Avaunt! I am burn - - - - ing!

ff *legato*

cresc.

THAÏS *provokingly* *rall.* **Allegro**

f *ff*

O-se ve-nir, toi — qui bra - ves Vé - nus!
 Come if thou dare, thou — great Ve - nus de - fy!

A. *Distracted* *ff*

Je reurs!...
 I die!

rall. **Allegro**

laughing harshly

ff *ad lib.* **a Tempo**

Th. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

A. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Th. Tha - is! Tha - is! **a Tempo**

A. *sfp* *segue* *ff*

as before *ff* **a Tempo**

Th. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

A. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Th. Viens! Come! **a Tempo**

A. *fp* *segue*

ff *più ff* **a Tempo** *The vision of Thaïs suddenly disappears.*

Th. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

A. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Th. Viens! Come! Viens! Thaïs! Thaïs!

A. *f* *ff* *fff* *fp dim.*

Allegro

arpeggiato secco

VISION

Beholding the Vision: with a cry of fear, and drawing back.

Lento *fff*

Sopr. Ah!...
Ah!

Contr. *The voices far away. The singing must be loud, the effect soft* U - ne

Lento (88 = ♩) Now be . . .

pp

2 Ped.

Sainte est près de quitter la ter - re, Tha - is d'Alexandri - e va mou -

hold! a saint leaveth soon this earth, Tha - is of A - lexan - dria is to

The Vision melts away.

- rir! Tha - is va mou - rir!

die! Tha - is is to die!

f pp f pp

ATHANAËL, wildly, repeating the words heard during the vision.

Allegro *f* **All^o**

Thaïs — va mou_rir! — Thaïs — va mou_rir! —
 Thaïs — is to die! — Thaïs — is to die! —

Allegro *ff* **Recit.** **All^o** *ff* **Recit.**

Allegro furioso *ff* *with tremendous passion.*

Allegro furioso (92 = ♩)

A - - - lors, pour - quoi le
 Then - - - why, should heav'n ex - -

ciel, les ê - - tres, la lu -
 - ist, and man - kind, and the

- miè - re? A quoi bon l'u - ni - vers?
 light? — To what end the u - ni - verse?

1. *Tha - - ïs va mou -
Tha - - ïs is to*

1. *- rir! die! Ah! la Ah! once*

Stesso T° *f*

Stesso T° *fff*

1. *voir en - co - re! La re - voir, la sai - sir,
more to - see her! But to hold, her a - gain,*

1. *la garder! Je l'aveux!.. Je l'aveux!..
ne'er to part! She is mine! She is mine!*

animando

panting and desperate.

cresc.

A. *All^o agitato vivo assai (144 = ♩)*

Je vais te re -
I go to re -

f *mf* *fp* *cresc.*

A. - pren - dre! Je vais te re - pren - dre!
- take her! I go to re - take her!

deliriously.

A. Sois _____ à moi! Sois _____ à moi!
Thou _____ art mine! Thou _____ art mine!

f *ff*

A. A moi! A moi! Sois _____ à
Yes mine! Yes mine! Thou _____ art

fff

A.

piùff

moi
mine!

Sois
Thou

piùff

A.

Ille rushes out into the night.

à art

moi
mine!

8 *Più mosso ancora*

fff

A.

Complete darkness. Mists arise. Lightning. Thunder.

8

8

fff

◆ End of the Tableau. The music continues during the change.

palpitante, febbricoso

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a melodic line marked with an accent (^) and a slur, moving through several notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the bass staff.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with a slur and an accent (^). The bass staff continues with accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the bass staff.

The third system shows a more complex melodic line in the treble staff, characterized by a slur and an accent (^). The bass staff continues with accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the bass staff.

The fourth system features a series of chords in the treble staff, with a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) above the staff. The bass staff continues with accompaniment.

The fifth system includes a section marked with a dashed line and a fermata (8) above the treble staff. The treble staff has a complex melodic line with a slur and an accent (^). The bass staff continues with accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the bass staff.

The sixth system features a melodic line in the treble staff with slurs and accents (^). The bass staff continues with accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with a crescendo hairpin and a dynamic marking of *ff*. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part features a complex rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with a dynamic marking of *ff*. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

cresc.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a sequence of chords and eighth-note patterns. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment with slurs. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The right hand has a more complex texture with chords and eighth notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *piuf* is present above the first measure. The key signature is one sharp.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *fff* and *ff* are present. The key signature is one sharp.

Fourth system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand has a simple accompaniment. Dynamic markings of *fff* and *ff* are present. The key signature is one sharp.

Fifth system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand has a simple accompaniment. A dynamic marking of *fff* is present. The key signature is one sharp.

Sixth system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand has a simple accompaniment. The key signature is one sharp.

cresc.

First system of musical notation. The treble clef contains a series of chords, while the bass clef has a simple bass line. The dynamic marking *p* is in the bass clef. A *cresc.* marking is at the top right.

Second system of musical notation. The treble clef continues with chords, and the bass clef has a bass line. A *ff* dynamic marking is present in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with accents (^) and a dashed line above it. The dynamic marking *marcatissimo* is in the bass clef. The bass clef has a bass line with accents (^).

Fourth system of musical notation. The treble clef continues with a melodic line and accents (^). The bass clef has a bass line with accents (^).

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents (^). The dynamic marking *sempre molto cresc.* is in the bass clef. The bass clef has a bass line with accents (^).

Sixth system of musical notation. The treble clef features a melodic line with accents (^) and a dashed line above it. The dynamic marking *strepitoso* is in the bass clef. A *fff* dynamic marking is also present in the bass clef. The bass clef has a bass line with accents (^).

8

piu'fff *mf*

dim. *p*

piu p

pp *rall.*

Lento (60 = ♩) *pp ben cantato*

ppp *Ben cantato* pp

2 Ped.

mf pp

mf pp

3

3

Third Tableau

THE DEATH OF THAÏS

The garden of the monastery of Albine.
 Under the shade of a great figtree, Thaïs lies extended, as if dead.
 Her companions and Albine surround her.

Lento *Almost murmured.*

6 Soprani *pp* *sost.*

THE WHITE NUNS *pp* *sost.*

The White Nuns kneeling, with hands clasped, around Thaïs.

Seigneur_ ayez pitié de

6 Contralti *pp* *sost.*

O Lord, — have mercy up-

Lento (60 = ♩)

PIANO

moi — se lon vo tre mansu é — tu — de! *pp* Ef fa — cez — mon i — ni — qui —

— on me ac cording to Thy lov ing kind — — ness! *pp* Do Thou blot out my i — ni — qui —

— té — se lon vo tre mi sé ri — cor — de!

— ties — ac cord ing to Thy gra cious mer — — — cy!

Dieu l'appelle, et, ce soir, la blancheur du lin ceul au-ra voi-lé ce pur visa-ge!
 God doth call her and soon, d'er her pure face, the soft and clinging shroud will draw a veil!

A. Durant trois mois, elle a veil-lé, pri-é, pleu-ré...
 For full three months she here hath watched, and prayed, and wept...

A. *più f.* Son corps est dé-truit par la pé-ni-ten-ce, *dim.* mais ses pé-chés *p*
 Her bo-dy thro' pen-iten-ice is now des-troyed but all her sins

A. — sont ef-fa-cés!
 Sopr. — are blotted out! *pp*

THE WHITE NUNS *pp* Seigneur, a-yez pi-tié de moi — se- lon vo-tre man-sué-
 Contr. *pp* O Lord — have mercy up-on me accord-ing to Thy lov-ing-

Athanaël, very pale, very troubled, appears at the entrance to the garden.

All^o agitato

- tu - - de!
kind - - ness!

- tu - - de!
kind - - ness!

All^o agitato (144 = ♩.)

pp anelante, strepitando

Being perceived by Albine, he at once

cresc.

controls his emotion and humbly stops.

pizz

f

Albine has placed herself with respect in front of him. The White Nuns form a group which at first screens from Athanaël the sight of Thais.

rall.

p dim.

mf

Sois le bien-ve nu dans nos ta-ber-na-cles,
 Wel . . . come art thou here in our ta-ber-na-cle,

Stesso Tempo (meno agitato) (104 = ♩)

pp

A. *mf*

ô pè-re vé-né-ré! Carsans
 oh much res-pect-ed fa-ther! For no

A. *mf*

dou-te tu viens pour bé-nir cet-te sain-te que tu nous a don-né-e?
 doubt thou art come to pro-nounce a bles-sing up-on this ho-ly wo-man.

pp

ATHANAËL striving to master his trouble and concern.

mp

Oui, Tha-ïs! _____
 Yes, Tha-ïs! _____

All^o agitato (144 = ♩) *cresc.*

p

272 Stesso Tempo (più calmo)

ALBINE *mf*

A - yant fait ce que ton es - prit pur — lui com - man - da de
 Hav - ing done the things which thy pure thought — command - ed her to

Stesso Tempo (più calmo) (104 = ♩)

A fai - re, voi - ci qu'el - le va voir l'é - ter - nel - le lu -
 do, — be - hold her at the gate, wait - ing for light — e -

The companions of Thäis having separated, Athanaël perceives her.

ATHANAËL with anguish. *f*

A - miè - - - - - rel! Tha - is!..
 - ter - - - - - nal! Tha - is!

All^o agitato (144 = ♩)

Athanaël overwhelmed with grief, falls prostrate.
 Albine and the White Nuns move a few steps away.

A. *mf*

Tha - is!..
 Tha - is!

dim.

pp

THE WHITE NUNS

quasi mormorato.

pp

The White Nuns and Albine
as they move away.

Seigneur, — ay - ez pi - tié de
O Lord — have mercy up -

pp

Seigneur, — ay - ez pi - tié de
O Lord — have mercy up -

Lento 60 = ♩

ppp

moi — se - lon votre mansu - é - tu - - - del!
on me, according to thy loving kind - - - ness!

moi — se - lon votre mansu - é - tu - - - del!
on me, according to thy loving kind - - - ness!

Molto lento

Thaïs opens her eyes, and gazes
wistfully at Athanaël

THAÏS

pp

rall.

Athanaël has dragged himself on his knees until
near Thaïs to whom he holds out his arms.
sorrowfully, in a low voice.

C'est toi, mon pé - re!
'Tis thou, my fa - ther!

Tha - is!
Tha - is!

sfp

Andante religioso

THAÏS

p

Andante religioso 66 =

pp

2 Ped.

Te Dost

Ecstatically, and without hearing Athanaël's replies.

T.

souvent-il du lu-mi-neux voya-ge, lors-que tu m'as conduite i-
re-col-lect that light-re-vealing jour-ney, where in thou didst conduct me

ATHANAËL with emotion.

rall.

T.

-ci? J'ai le seul souve-nir de ta beauté mor-tel-le!..
here? I can on-ly re-mem-ber thy earthly beau-ty!

p *f*

Red. *

THAÏS *p*

Te souvient-il de ces heu-res de cal-me dans la frai-
Dost re-col-lect those sweet hours of re-pose in the cool

a Tempo

pp

2 Ped.

ATHANAËL with ardour.

T. *pp* *f*

pp *f*

chœur de l'oasis! Ah! Je me souviens seulement
air of the oasis? Ah! I only call to my mind that

cresc.

A. *mf* (5)

Surtout te
But more than

de cette soif inapaisée dont tu seras l'apaisement...
burning and still unsated thirst which thou alone art able to quench...

f

T. *p*

souvent-il de tes saintes paroles en ce
all, dost recollect thy holy counsel on that

p *cresc.*

poco rall. *a Tempo (senza riten.)*

T. *p*
 jour où par toi j'ai con - nu le seul a - mour!...
 day when by thee I was taught the on - ly love! _____

ATHANAËL *anxiously.*

poco rall. *72 = a Tempo (senza riten.)*

p
 Quand j'ai par -
 When I spoke

dim.

Still without hearing him; in rapture.

T. *mf*
 Et la voi - là l'auro - - - re!
 And now the dawn is com - - - ing!

A. *f*

- lé, — je t'ai menti!.. Je t'ai men -
 then, — I did but lie! I did but

T. *più f*
 Et les voi - là les ro - ses de l'é - ter - nel ma -
 I see the rose - ate light — of the e - ter - nal

A. *più f*

- til.. *poco a poco appassionato*
 lie!

cresc.

T. *- tui!*
morn! *as if to convince her.*

A. *f* *feverishly.*

Non! Le ciel... Rien n'ex - is - te... Rien n'est vrai que la vie et que l'amour des
No! Not heav'n! It ex - ists not... Nothing is true but life and passion in the

sempre appassionato

più f

T. *p*

A. *p* *with adoration.*
dolce

Le ciel s'ou - vre! Voi -
Hea - ven open - eth! Here

è - tres... Je t'ai - mel..
hu - man... I love thee!

dolce

p

T. *pp*

- ci les an - ges et les pro - phè - tes... et les
are the an - gels and all the pro - phets and the

she raises herself up. *cresc.*

T. *f* saints!.. Ils viennent a - vec un sou - ri - re, les mains toutes
saints! *I see them smiling sweetly on me,* *their outstretched*
poco a poco appassionato

rall.
she rises altogether.

T. *f* pleines de fleurs! _____ Deux sé - ra -
hands full of flow'rs! _____ *Two se - ra -*
 ATIANAËL *f* Entends-moi donc... Ma toute ai - mé - e!..
Hearken to me... *My well be - lov - ed!..*
sempre appassionato

rall.

dim. *segue*

8^a bassa

T. *p* - phins aux blan - ches ai - les
- phins with large white wings. *mf*

A. *mf*

a Tempo più animato 84 = \bullet
ben cantato

p *f*

T. *più f*
 pla - - - - - nent dans la - - - - - zur et comme tu l'as
 soar - - - - - ing through the a - - - - - sure sky, and e - - - - - ven as thou

A. *più f*
 - tiens!
 mine! O ma Tha - is!.. Je
 O my Tha - is! I

f cresc.

5 3 1 4
 3 3 3 3 3 3 3

T. *cresc.*
 dit, le doux con - so - la - teur po - sant sur mes yeux ses doigts de lu -
 saidst the dear con so ler comes to place up - on my eyes his hands of

A. *cresc.*
 t'ai - - - - - mel..
 love thee! Je t'ai - - - - - mel..
 I love thee!

Animando

sempre cresc.

Broad

T. *rall.* *a Tempo più appassionato più mosso*
 - miè - - - - - re! Ah! *ten.* *più f e cresc.*
 light - - - - - Ah! an essuie à ja - - - - - mais
 for e - - - - - ver wip - ing a - - - - - way

A. *mf*
 Je t'ai - - - - - mel..
 I love thee! Viens! Thaïs!
 Come! Thaïs!

ff *ff* *rall.* *a Tempo più appassionato più mosso*

sf *rall.* *a Tempo appassionato 92 =*

T. *les all pleurs!*
all tears!

A. *Ah! Ah!* *Viens! come!* *Dis-moi: Say:* *je vivrai! I will live!* *Je vivrai! I will live!*

rall. *a Tempo appassionato*

sf *strepitoso*

T. *Le son des har-pes d'or m'en - chan - - tel De su -*
The sound of gold - en harps en - chants me! Mid the

A. *O Thaïs! Ma Tha -*
O Thaïs! My Tha -

p *sf*

T. *- a - - ves par - fums me pé - nè - trent!.. Je*
fra - - grance of o - - dours ce - les - tial! There

A. *- is!* *O ma Tha.is, tu m'appar -*
- is! O my Tha.is, for thou art

f cresc.

animando

T. *sens une ex - qui - se bé - a - ti - tu - de*
comes o'er me a sense of be - a - ti - tude,

A.

tiens! Tha - is! Tha - is!
 mine! Tha - is! Tha - is!

animando

sempre cresc.

rall.

a Tempo più appassionato più mosso

T. *Ah! Ah! U - ne bé -*
Ah! Ah! A - be -

A.

Je t'ai - - - - mel..
I love - - - - thee!..

ff rff rall.

a Tempo più appassionato più mosso

più f e cresc.

, sf rall.

a Tempo

T. *- a - ti - tude en - dor - mir tous mes maux!..*
- a - ti - tude which cur - eth all my ills!

A.

Viens! Thaïs!.. Ah! Viens! Viens!
 Come! Thaïs! Ah! Come! Come!

mf sf rall. a Tempo

Recitativo *p* **Lento** *pp*

T. *Ah! le ciel!... Je vois... Dieu!*
Ah! 'tis heav'n! I see God!

A.

Recitativo *f* **Lento** *pp*

sf *segno* *sf* *segno* *pp*

8^{va}

8^{va} bass

She dies.

T. *in a heartrending tone.*

A. *in a heartrending tone.*

Mor - - - te! pi - - - tié!
 Mer - - - cy! She's dead!

ss *pp* *p cresc.*

8^{va} bass

ss **rall.** **FIN**
The End.

APPENDIX for theatres which do not give the Ballet.

f *p* *They enter in the house.*

T. *Viens!* *Viens!*
Come! *Come!*

A. *Viens!* *Viens!*
Come! *Come!*

Day gradually breaks.

Nicias and his friends come out of the tavern, talking and laughing, and go before the house of Thaïs. The city awakens. — Soon groups gather upon the place.

Allegro moderato (100= ♩)

Recitativo *p* **Lento** *pp*

T. Ah! le ciell.. Je vois... Dieu!..
 Ah! 'tis heav'n! I see God!

A.

Recitativo **Lento**

fp *segue* *fp* *segue* *pp*

8^a bassa

T. *She dies.*

A. *fff* *in a heartrending tone.*

Mor - - - tel pi - - tié!
 Mer - - - cy! She's dead!

ff *pp* *p cresc.*

8^a bassa

ff **rall.** **FIN**
The End.

APPENDIX for theatres which do not give the Ballet.

f *p* *They enter in the house.*

T. *Viens!* *Viens!*
Come! *Come!*

A. *Viens!* *Viens!*
Come! *Come!*

Day gradually breaks.

Nicias and his friends come out of the tavern, talking and laughing, and go before the house of Thais. The city awakens. — Soon groups gather upon the place.

Allegro moderato (100= ♩)

p *cresc.* *f*

tr *tr* *tr* *tr*

p *sf*

tr *tr*

4 Tenori *mf leggieramente*
PHILOSOPHERS and HISTRIONS
Friends of Nicias
 On dort en - cor chez Tha - is!
 Where Tha - is lives all is still!

4 Bassi *mf leggieramente*
 On dort en - cor chez Tha - is!
 Where Tha - is lives all is still!

p *sf* *tr* *tr*

NICIAS *carelessly.*
mf
 Qu'on y dor - me, puis - que je ny dois plus veil -
 Let them sleep on, since I do no more watch - ing

tr *tr* *tr* *tr*

N. *più f*
 - ler... Que m'importe a pré - sent! La for -
 there. Not a bit do I care! For - tune

Tenori *laughing. sf*
FRIENDS. *Pauvre ami!*
My poor friend!

Bassi *laughing. sf*
Pauvre a - mi!
My poor friend!

cresc. *sf* *p* *tr* *tr* *tr* *tr*

N. *tr*

- tu - ne du moins a com - pen - sé le dédain de Tha -
kind - ly has - com - pen - sat - ed me for the scorn of Tha -

N. *tr*

- is. Le jeu m'a ren - du presque au - tant qu'elle m'a
- is! Well nigh as much I've won in play as she did

N. pris. _____
 cost. _____

Tenori *f*

FRIENDS. Ah! Ah! Ah! Ah! Qui donc près d'elle te rem -
 Ha! Ha! Ha! Ha! And who doth thee re - place be -

Bassi *f*

Ah! Ah! Ah! Ah! Qui denc près d'elle te rem -
 Ha! Ha! Ha! Ha! And who doth thee re - place be -

N.

Peut - ê - tre!
It may be!

- pla - ce? Est - ce ton sauvage ami du dé - sert? Ah!
- side her? Hap - ly it is thy untam'd desert friend? Ha!

- pla - ce? Est - ce ton sauvage ami du dé - sert? Ah!
- side her? Hap - ly it is thy untam'd desert friend? Ha!

N.

with indifference.

E - gay - ons -
Let us be

gaily
Ah! Chantons sa vic - toi - re!
Ha! His vic - t'ry we'll sing then!

gaily
Ah! Chantons sa vic - toi - re!
Ha! His vic - t'ry we'll sing then!

sf *p*

N.

At this moment Athanaël issues from the house,
a lighted torch in his hand.

nous, ne pouvant plus ai - mer!
gay, if we may love no more! *tr*

ironically.

N. *f*

Eh! C'est lui! A. tha. na. - ël!
 Eh! 'Tis he! A. tha. na. - ël!

Tenori *f*

FRIENDS. *f*
 A. tha. na. - ël!
 the same. A. tha. na. - ël!

Bassi *f*

A. tha. na. - ël!
 A. tha. na. - ël!

cresc. *f* *tr* *tr*

N. *più f* *mf leggieramente*

Sa. lut, sa. ge des sa. ges! Tha. is a donc dé. sarmé ta rai.
 All hail, oh wisest of the wise! Tha. is, it seems, has up. set thy good

più f *mf*

Sa. lut, sa. ge des sa. ges! Tha. is a donc dé. sarmé ta rai.
 All hail, oh wisest of the wise! Tha. is, it seems, has up. set thy good

più f *mf*

Sa. lut, sa. ge des sa. ges! Tha. is a donc dé. sarmé ta rai.
 All hail, oh wisest of the wise! Tha. is, it seems, has up. set thy good

più f *mf*